ESTIMATES

Status of Women Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/33-2002
ISBN 0-660-62101-0

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:

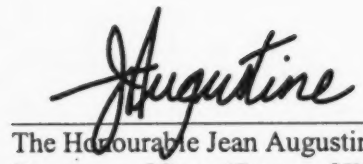
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Status of Women Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



The Honourable Jean Augustine, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

103-02685/

Table of Contents

Section I: Message from the Secretary of State (Status of Women) **1**

Section II: Departmental Performance **3**
2.1 Vision, Mission and Roles 3
2.2 Update on the Operational Context 3
2.3 Update on the Environmental Context 4
2.4 Performance Results Expectations and Corporate Logic Map 5
2.5 Presentation of Financial Information per Outcome 6
2.6 Departmental Accomplishments 6
2.6.1 Strengthened and More Equitable Public Policy 7
2.6.2 A Broader Range of Informed and Effective Stakeholders 12
2.7 How SWC contributes to the *Results for Canadians* Initiative 20

Section III: Financial Performance **21**
3.1 Financial Performance Overview 21
3.2 Financial Summary Tables 22
Table 1: Summary of Voted Appropriations 22
Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending 23
Table 3: Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending for the Business Line 24
Table 4: Transfer Payments for the Business Line 24

Section IV: Other Information **25**
How to Reach Us 25
Reader Feedback Form 26

Appendix 1: Departmental Effectiveness **27**

Appendix 2: Highlights of Outputs **29**

This performance report, the corresponding plan as well as the other public reports, can be consulted at any time on the Status of Women Canada Web site at http://www.swc-cfc.gc.ca under *Publications*.

Section I: Message from the Secretary of State (Status of Women)

I am pleased to present the *Departmental Performance Report* for Status of Women Canada (SWC), for the period ending March 31, 2002.

In the 2001 Speech from the Throne, the Government of Canada made a commitment to focus on the challenges of advancing equality and human rights, and encouraging mutual respect and understanding – challenges that are integral to building the kind of society Canadians want and value. At Status of Women Canada, we have identified three priority areas that interconnect with the direction outlined in the Speech from the Throne:

- Increasing women's economic autonomy. SWC's issues of trade and access to benefits are our link to creating opportunities.
- Reducing violence against women. The SWC issue of the trafficking of people – in particular, girls and women, links to sharing opportunities through safe communities.
- Advancing women's human rights. The SWC issue of ensuring the human rights of Aboriginal women links to the larger government focus of sharing our sense of citizenship.

Facing these challenges, particularly in the context of the aftermath of September 11th, is more crucial now than ever before. For example, our society still struggles with the tough realities of gender-based violence. Achieving gender equality is a work in progress and there is still much to be done. The correlation between women's poverty and their vulnerability to systemic discrimination and violence is but one example of the need for an integrated and collaborative approach to advancing gender equality.

An important part of our job at Status of Women Canada is to increase knowledge and expand awareness of such issues – issues and concerns that women in every part of Canada, as well as their families and their communities, all share in common. I feel privileged, therefore, to have this opportunity to join in fulfilling SWC's mission in bringing about full gender equality for the women and men of our great country.

In many cases, the gains made in achieving gender equality are due to partnerships that have been established at the federal level, as well as with provinces/territories, communities, the private and voluntary sectors, and other nations. SWC's progress in advancing gender equality has been steady, thanks in large part to the government's commitment to gender equality and the success of partnerships. Whether SWC is acting in its role as a knowledge broker between Canadians and policy makers, as a portal of information, or as a centre of expertise, the Department is fulfilling its role in advancing gender equality in Canada, and in encouraging vital work in other sectors of government, business and the community.

In 1995, the Government of Canada outlined its commitment to achieving gender equality for Canadian women and men in the *Federal Plan of Action*. Building on that

plan and our success, SWC is now leading the development and implementation of the Government of Canada's Agenda for Gender Equality (AGE), using a targeted approach to achieve results as follows:

- expanding opportunities for women;
- addressing critical gaps; and
- through gender-based analysis, ensuring that the diverse realities of both women and men are reflected in government policies, programs and activities.

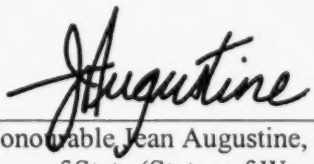
With a vision of more visibly and accurately reflecting the realities of both women and men in all areas of government policy and program design, SWC has worked to help a number of partners and outside stakeholders build their capacity to recognize and respond to specific gender issues.

Over the past year, SWC has taken some concrete steps to move this vision to reality by:

- increasing the knowledge of key partners and stakeholders on the differential impact of the socio-economic policy environment on women compared to men, specifically pertaining to trafficking and Aboriginal women;
- accelerating the use of gender-based analysis skills by our federal stakeholders;
- actively promoting the integration of gender mainstreaming in international fora and instruments; and
- involving new partners and organizations in addressing gender equality.

Our activities in developing AGE take on many forms, ranging from funding equality-building initiatives in all parts of the country, to consulting with stakeholders. We support independent research on gender-equality issues, and help Canada in its role as a world leader to advance gender equality on the international scene. It is work that we take pride in – work that helps to ensure that Canadians everywhere can live better, more fulfilling lives.

I welcome feedback on this report. Your input will help us build on our accomplishments and continue to advance gender equality effectively, efficiently and to the benefit of all Canadians.



The Honourable Jean Augustine, P.C., M.P.
Secretary of State (Status of Women)

Section II: Departmental Performance

2.1 Vision, Mission and Roles

Vision for Status of Women Canada:
To play a key role in fulfilling the Government of Canada's commitment to building a society that is inclusive and respectful of all Canadians, by promoting gender equality, and the inclusion and participation of the full diversity of women and girls in Canada.

Mission and Business Line:
To promote gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.

Roles the Department has identified to advance gender equality in Canada:
- *knowledge broker between the Canadian public and federal policy-makers;*
- *portal of information on gender equality issues; and*
- *centre of expertise.*

(For more details, refer to 2002-03 RPP, p. 6.)

2.2 Update on the Operational Context

This Performance Report highlights the progress made by the Department of Status of Women Canada (SWC) toward achieving its mandate.

In this first year of implementing its 2001-04 Strategic Plan, SWC began the process of developing the foundation of a results-based management structure. Moving the organization toward managing-by-results is a journey that will bring us to a better understanding of the Department's long-term goals and strategic outcomes. The logic framework that was originally developed to map SWC's direction was further refined through the 2002-2003 planning process. Although the Department's strategic planning is a work-in-progress, SWC's overall strategic outcomes remain the same as those cited in its Planning, Reporting and Accountability Structure. The Department will continue to:

- clearly define planned results;
- establish realistic timelines;
- adopt a risk-management framework;
- implement the strategic direction; and
- implement an effective planning and reporting process through which we can build staff commitment and foster synergy.

We hope that this report conveys the Department's contributions and challenges for the reporting period. We welcome your comments and questions, and invite you to complete the Reader Feedback Form.

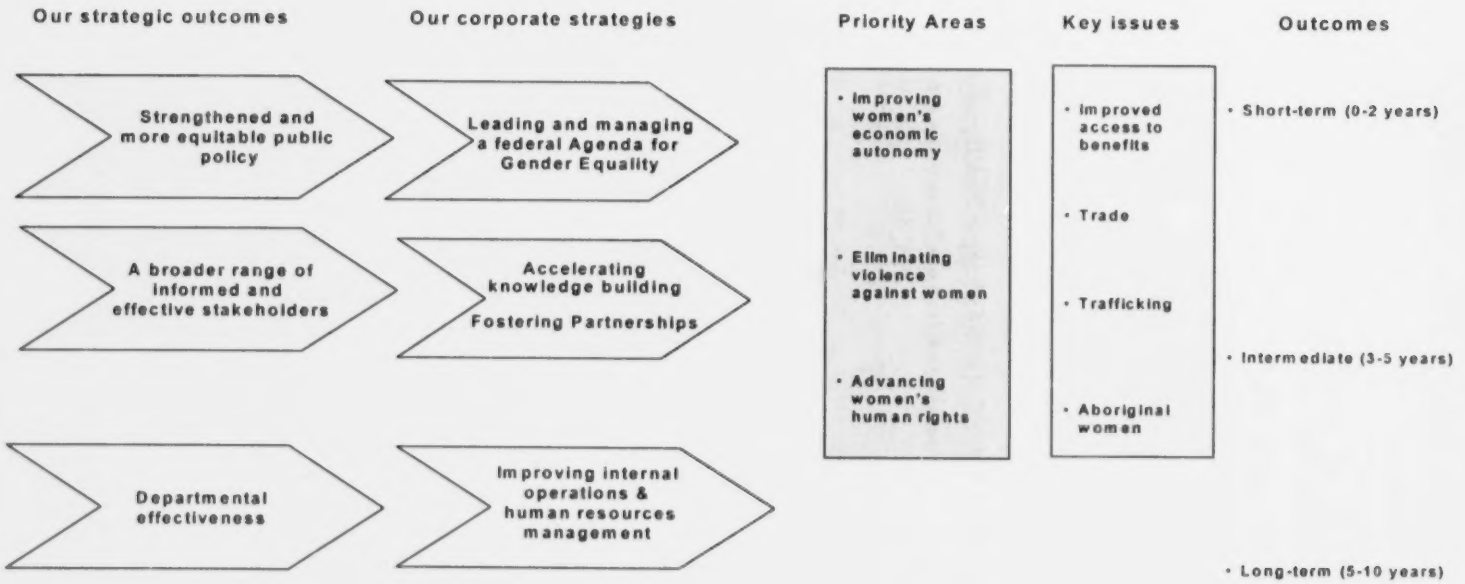
2.3 Update on the Environmental Context

In general, Canadian demographics, social trends, interrelationships and key factors presented in the 2001-02 *Report on Plans and Priorities* (RPP) have not changed. You can review them at http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/rSWC___e.pdf. SWC priorities continue to support the commitment of the Government of Canada, as expressed in the 2001 Speech from the Throne.

Since the tragic events of September 11, 2001, the federal government has faced the challenge of addressing concerns about national security while safeguarding the human rights and freedoms of Canadians. Partnerships focused on a public security agenda became a priority among departments, with other issues holding less prominence. Yet at the same time, there was also a growing public interest in world peace. With this in mind, the Department selected *Working in Solidarity: Women, Human Rights and Peace* as the Canadian theme for this year's International Women's Week (March 2002). The theme formed a connection with the reality of the millions of women and girls around the world who live daily with the threat of war, terrorism and/or violation of their human rights and reinforced the need for continued work in solidarity to address the abuse of women's human rights; to replace the global culture of violence with a culture of peace.

2.4 Performance Results Expectations and Corporate Logic Map

Our mission:	*To promote gender equality and the full participation of all women in the economic, social, cultural and political life of the country.*



2.5 Presentation of Financial Information per Outcome

The strategic plan included in the 2001-02 RPP was the Department's initial attempt at mapping results to achieve our longer-term outcomes. During the course of the year, we further refined the corporate planning framework. Therefore, the actual amounts presented in the following financial tables vary from the original resource allocation per outcome.

Strengthened and More Equitable Public Policy	
(in millions of dollars)	
Planned Spending	8.3
Total Authorities	*8.6*
2001-02 Actuals	**5.8**

A Broader Range of Informed and Effective Stakeholders	
(in millions of dollars)	
Planned Spending	11.1
Total Authorities	*11.6*
2001-02 Actuals	**13.0**

You are invited to consult Section III, Table 2 for further financial information.

2.6 Departmental Accomplishments

This subsection presents detailed information about SWC's progress in achieving its strategic outcomes during this reporting period. To achieve its mission, SWC has identified two strategic outcomes:

1. Strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of their lives.

2. A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

In reviewing our progress in achieving these two longer-term outcomes, the reader needs to be aware of the hierarchy in and connections between them. The second outcome is not solely an end in itself, but it is essential to the attainment of the first outcome. In other words, having a broad range of informed and effective stakeholders is essential to SWC's success in contributing to the development of strengthened and more equitable public policy. As detailed in the corporate strategic plan included in the 2002-03 RPP (http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20022003/rSWC___e.pdf), each desired outcome may require that SWC first achieve its short-, intermediate- and longer-term planned

results. Such a plan will be used as a framework to focus internal management and to facilitate external reporting.

The challenge in linking the effectiveness and reach of services and initiatives to create social change, is to establish a direct and credible correlation between the Department's outputs, the initiatives it funded and outcomes. Indeed, many factors can influence the policy process in federal departments and public institutions. Balanced reporting is important, and this year, SWC established some systems to collect information on outcomes. (See Appendix 1 for more details on SWC's efforts to improve the effectiveness of its operations.)

As the financial tables show, a large proportion of SWC's budget is allocated to funding initiatives of various non-governmental organizations (NGOs) and other equality-seeking organizations that assist the Department in reaching the desired outcomes. We cannot complete a report on SWC's performance, therefore, without highlighting some of the success stories and contributions of these groups.

2.6.1 Strengthened and More Equitable Public Policy

Strategic Outcome: Strengthened and more equitable public policy through policies, research, legislation, programs and services that take into account gender implications, the diversity of women's perspectives and the reality of their lives.

Strategy: Lead and manage a federal Agenda for Gender Equality by engendering public policy in selected policy areas.

In 2001, SWC laid down the first building blocks to develop and implement the Agenda for Gender Equality (AGE), the Government of Canada's strategy to advance gender equality. AGE builds on the 1995 *Federal Plan of Action* and past government successes in gender equality by using a targeted approach to address persistent imbalances in three strategic priority areas. These areas correspond to Government of Canada priorities, as follows:

Government Priorities (from Speech from the Throne)	**AGE Strategic Priority Areas**	**SWC Key Issues**
• Creating opportunity	• Increasing women's economic autonomy	• Access to Benefits • Trade
• Sharing opportunity through safe communities	• Reducing violence against women including improving women's health and well-being	• Trafficking
• Sharing our sense of citizenship	• Advancing women's human rights	• Aboriginal Women

The results that are being pursued through AGE include:

- contributing substantially to expanding opportunities for women;
- addressing critical gaps in a substantive manner; and
- reflecting the diverse realities of men and women in government responses through gender-based analysis.

The ultimate objective is to assist the Government of Canada to play a key role in the achievement of gender equality for Canadian women and men in the 21st century, using the concept of gender mainstreaming. Gender Mainstreaming came into widespread use following the 1995 Beijing *Platform for Action* (http://www.swc-cfc.gc.ca/beijing5) and focuses on the reorganization, improvement, development and evaluation of policy processes to incorporate a gender-equality perspective in all policies, at all levels and stage by those normally involved in policy-making.

Women have made significant progress in many spheres of Canadian society in recent years, which may create the impression that continued efforts are no longer needed. Some government successes in advancing gender equality (e.g. Employment Insurance maternity and parental benefits, the Family Violence Initiative, and the Protocol to Prevent Trafficking of Women and Children) have helped make a difference but there is still work to be done. Significant gender-equality gaps remain in areas where discrimination is more systemic and specific in nature, (e.g. new forms of violence in Canada, such as trafficking; emerging forms of work in a knowledge-based society; the intersection of gender and diversity, i.e. how needs and impacts vary when both factors are combined).

Development of AGE has been slower than expected. Our main challenge is to convince our partners that they share responsibility for both the development and implementation of AGE and its anticipated results.

Implementation of AGE will also require developing adequate evidence-based information to respond to new and emerging gender imbalances (e.g. access to benefits for a rising number of women in non-standard work arrangements). As mentioned earlier, building the knowledge base is essential to achieve strengthened and equitable policies. To collect such information, SWC relies on the active collaboration and resources (i.e. databases and research findings) of its federal and provincial/territorial partners as well as international stakeholders, to complement the efforts of SWC and NGOs in building the knowledge base necessary to accelerate capacity-building.

In addition to filling information gaps, to be successful, AGE requires new working methods (e.g., partnerships, joint coordination and the identification of measurable outcomes), new learning tools and a critical mass of stakeholders who can modify the current policy environment in federal departments.

The objectives and anticipated results of AGE will require a cultural change within government. This has led SWC to revise its strategy and timeline for the achievement of

AGE's planned results, and to work with our partners to establish more incremental and realistic objectives for the coming years (refer to the 2002-2003 RPP).

Planned impact: Demonstrable engendered policy and program mechanisms, processes and initiatives

A sampling of government initiatives that contribute to eliminating violence against women and girls are as follows:

- As a result of SWC's work with the interdepartmental working group on trafficking, a new trafficking offence was included in the *Immigration and Refugee Protection Act* (Bill C-11), which came into force on June 28, 2002. This new offence provides for very severe penalties, fines of up to $1 million and imprisonment up to life, under section 118. Moreover, the new offence lists specific aggravating factors that a court can take into account when determining the appropriate penalty. One of the aggravating factors consists of subjecting a person to humiliating or degrading treatment, with respect to work, health conditions or sexual exploitation. Thus, under the new offence, trafficking young women and girls into the sex trade could result in a significant penalty.

- At the same time, SWC was instrumental in ensuring that the Charter equality rights provision was included in the objectives and application section of the new *Immigration and Refugee Protections Act,* when the Act was being drafted. This inclusion encourages policy development on gender equality and other equality rights issues that are consistent with the Charter's principles of equality and freedom from discrimination.

By facilitating interaction and information sharing among stakeholders, SWC plays a key role in identifying opportunities for timely and effective input into the policy development process. For example, across the country, several initiatives funded by SWC provide examples of progress toward implementing engendered policies and programs.

- The Prince Edward Island (PEI) Women's Coalition hosted a number of activities that led to the provincial attorney general (AG) placing gender equality on the agenda of the Federal-Provincial/Territorial Ministers' meetings. In addition, the group's research and conference materials were presented to a Task Force that the provincial chief justice convened, and later, at a civil legal aid conference held by the Legal Education and Action Fund. Coalition representatives sit on both the PEI Premier's Action Committee on Family Violence as well as on the AG's committee overseeing the new Family Law Division. Amendments recently made after a five-year review of the provincial Victims of Family Violence legislation included points raised through consultations with the Coalition. Overall, the PEI Women's Coalition was instrumental in ensuring that the resolution presented to the Legislature regarding a review of Family Law and Legal Aid on PEI passed unanimously.

- The Newfoundland and Labrador Department of Justice has implemented several recommendations resulting from the research of the Gander Status of Women Council. Furthermore, the Newfoundland and Labrador Department of Justice Legal Aid Commission will undertake ongoing public-relations activities to ensure that all persons are aware of, and can make use of, its services. Eliminating identified barriers will make the Commission more user-friendly. Immediate steps were undertaken to improve service delivery in Labrador.

- The Kamloops Women's Resource Centre in British Columbia, developed recommendations on issues related to women's homelessness, particularly young street women, and the need for a women's emergency shelter. The Kamloops Homelessness Committee proposed and adopted these recommendations and the input was integrated into, and implemented as part of, the community action plan under the Supporting Communities Partnership Initiative.

- An initiative of Action ontarienne contre la violence faite aux femmes addressed various violence-related issues. The group worked with the provincial government to draft a strategic plan for delivering services to Francophones in Ontario.

- The Calgary Coalition on Family Violence facilitated the implementation of culturally sensitive practices for the Calgary Coordinated Response to Domestic Violence, composed of the Justice Working Project and the Protection Against Family Violence Act. The group's work on policy change, implementation and monitoring, and its diversity intervention ensures the accessibility of both programs to immigrant women and women from diverse cultures.

Planned impact: Increased understanding of the circumstances and needs of the diversity of Aboriginal women concerning their human rights, economic autonomy and experiences of violence

One of the key commitments in the 2001 Speech from the Throne is to support First Nations communities in strengthening governance, Aboriginal entrepreneurial/business expertise and the relationship with Aboriginal people. In support of such commitments, SWC engaged Aboriginal women in public-policy dialogue related to gender equality by:

- funding research on First Nations Women, Governance and the *Indian Act* (http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/011129-066231140X-e.html); and

- sharing the results widely during the *Communities First: First Nations Governance* consultations, which Indian and Northern Affairs Canada (INAC) held on possible revisions to the *Indian Act*.

There was an immediate demand for this report. INAC added it to their First Nations Governance Web site, and SWC provided copies to a meeting of British Columbia Chiefs, as well as many copies to individuals and organizations. This publication played an important role in discussions on governance issues generally, as well as those

specifically related to the Government's First Nations Governance initiative. The Native Women's Association of Canada cited the report in its presentation to the House of Commons Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources on the First Nations Governance initiative.

Another new SWC research report published in 2001-02, *North American Indian, Métis and Inuit Women Speak about Culture, Education and Work*, was based on the input of 140 Aboriginal women across Canada. The report gave them an opportunity to discuss the barriers that make it difficult for them, as Aboriginal women, to maintain full cultural lives while pursuing contemporary education and work. Several INAC policy makers requested the publication. You can access it on the Internet at http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/020327-0662318978-e.html.

Status of Women Canada has been a funding partner of the Equay Wuk group over the past several years working on Aboriginal women and self-governance within the Nishnawbe Aski Nation, a political organization representing 49 First Nations in Ontario. Their work has resulted in the development of a bilingual training manual for educating and empowering Nishnawbe Women on Self Government Initiatives, a first of its kind in Canada, as well as a formal seat at the Nation Chiefs' meetings to regularly voice Nishnawbe women's issues and concerns.

Planned impact: Increased access of women's groups, equality-seeking organizations and individuals to the public-policy development process, both nationally and internationally

This year, SWC undertook a pilot electronic information exchange project with those NGOs that were nominated to participate in Canada's delegation to the 46th United Nations Commission on the Status of Women (UNCSW). This was the first time that Canadian NGOs were brought into the UNCSW policy-making process at such an early stage. The pilot project was considered to be very successful and the Department received credit from the NGOs that participated. We anticipate that in preparation for the 47th UNCSW, in March 2003, SWC will run an expanded information exchange to include a wider pool of interested NGOs.

In 2001-02, SWC facilitated the attendance of groups in various policy-development processes, as the following examples show:

- both the Coalition Against Trafficking in Women and the Canadian Council for Refugees addressed the federal interdepartmental working group on Trafficking in Persons and Smuggling in Migrants; and
- women made up almost two-thirds of the participants who attended the government consultations on Agriculture Canada's Rural Strategy – a significant change from previous experiences.

2.6.2 A Broader Range of Informed and Effective Stakeholders

Strategic Outcome: A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

Strategy: Accelerate the knowledge building on selected issues with key audiences in the selected policy areas.

Planned impact: Enhanced knowledge, skills and capacity of federal departments (including SWC), other governments, NGOs and the public at large to conduct Gender-Based Analysis (GBA)

GBA is a tool to assist in systematically integrating gender considerations into legislative, policy, planning and decision-making processes. It incorporates a broader concept of gender equality, using various competencies and skills to involve both women and men in building an inclusive society and preparing the future. As a result, most of SWC's previous efforts relating to GBA capacity building focused on developing and testing a comprehensive training model. The training model aims to improve the ability of federal public policy-makers to integrate gender-based analysis in legislative, policy and program processes. In 2001-02, SWC completed the development of this model. The training was tested and revised in response to feedback received from pilot groups in 12 federal departments. Since the completion of the developmental phase of the training, other federal departments, as well as several provincial governments, international governmental delegations and NGOs, have expressed an interest in it.

Appendix 2 shows additional contributions the Department has made toward enhancing GBA knowledge, skills and capacity.

Planned impact: Generated informed dialogue

SWC leads the federal interdepartmental committee on GBA, which has organized two annual GBA Resource Fairs since 2000. These events provide an opportunity for federal public servants interested in GBA to share information, expertise and experiences on what government departments are producing concerning GBA.

Feedback from participants in a GBA pilot training at Citizenship and Immigration Canada (CIC) serves as a testament to the success of the program:

- "This is a useful and necessary program."
- "The GBA process is a good tool for all policy development."
- "The awareness building of GBA issues and their application to my work [were] of most value to me."

As well, the CIC Gender Focal Unit reported the following results of the training at their department:

- GBA training established a network of GBA colleagues within various CIC branches who would consult the Gender Focal Unit concerning issues in which they identified gender considerations for further comments on their analysis.
- Many who received training in GBA have made an effort to integrate it into policy issues and the development of materials. Analysts who have taken the training now include gender considerations in their impact assessment of the regulations.
- The training sessions also created an increased awareness of gender analysis among CIC staff, including management, providing a more integrated process for gender analysis.

International speakers, such as the Director of Gender and Development, Poverty Reduction and Economic Management at the World Bank, and Canadian speakers from federal departments, NGOs and academia helped to build knowledge about GBA for effective policy, programs, research and laws. The 2002 GBA Resource Fair was captured on video and housed on the Internet for public access (http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/english/bib-swc.html#video). Given the popularity of the GBA Resource Fairs and the positive feedback, future formats will allow more in-depth exchanges among participants.

Evaluations from the GBA Resource Fairs demonstrated that participants with prior experience in GBA found them to be very helpful in enhancing their expertise. Participants new to GBA found these events to be valuable in learning more about the practical application of GBA. Of the evaluation respondents, 89 per cent commented that they would recommend this event to colleagues. Here are some examples of the comments:

- "It reminded me of the importance to advance GBA, in all of its complexities."
- "In my work, I was exposed to a very marginal amount of info on GBA. I now have a better sense of what is out there, in terms of action-oriented areas."
- "The talk clearly illustrated the pervasiveness of gender."

In 2001, SWC partnered with the Canadian Congress on Learning Opportunities for Women on a national initiative to raise awareness and increase understanding among the broader women's community of the role and value of GBA through an electronic interactive dialogue process. This first phase involved exploratory outreach to the women's community to identify the main concerns and issues concerning GBA. On-line discussion groups led to the production of information sheets. A parallel process has been undertaken with two francophone groups, le Réseau national action éducation femmes and Relais-Femmes. Once the process is completed, information from the two dialogues will be made available in both official languages, at http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/.

Funded and supported by SWC, PAUKTUUTIT Inuit Women Association of Canada organized the "Inuit Women's Traditional Workshop on the *Amauti* (the traditional parka) and Intellectual Property Rights." Its goal was to introduce and clarify the complicated but crucial issues involved by presenting a plain-language information package in English and in two dialects of Inuktitut. It served as a basis for discussion and understanding, and included a summary of relevant international legislation. The workshop, which included the participation of elders, community leaders and artists from across the Arctic, also served as a case study of the issues, procedures and obstacles that arise while initiating the legal protection of a specific product – one that has significant economic implications for Inuit women.

The contributions of SWC to a number of conferences resulted in increased awareness and interest. For example, at the conference on the application of international law in Canadian Courts, sponsored by the National Judicial Institute and McGill University, three of the four key resource materials on trafficking and women were research reports published by SWC. In general, the research reports prompted a number of enquiries from the media, researchers and academics interested in the connections between globalization, the feminization of poverty in many regions of the world, as well as the feminization of migration and trafficking in women. For example, MacLean's Magazine ran a feature article on the trafficking of women in the sex trade in Canada (December 2001) and a

CBC Television documentary on the same topic on the program *Disclosure* (March 2002) used the SWC reports as a key source for their research.

Planned impact: Increased capacity of institutions (including students and professors) to apply GBA

SWC and the Women's Studies Program at McGill University worked together to establish a course on GBA, entitled *Introduction to GBA: Engendering Change*, for senior undergraduates and graduate students. The course material included an analysis of government publications and the application of GBA on selected policy issues. This partnership also included an evaluation of its application to government policy work and the feasibility of a field placement program within government departments. Because of the positive evaluations of the 2001 pilot project, the university now offers the course in its advanced studies program, and the professor has reported that enrolment was high. One of the desired long-term outcomes is to see the course content transferred to other Women's Studies programs across Canada. Carleton University has since adapted the course and it was offered during the 2002-03 academic year. Teaching GBA as a university course was also the topic of a panel presentation at the Canadian Women's Studies Association conference in June 2002, and a paper will be written on the experience of developing and teaching an academic GBA course.

Planned impact: Enhanced knowledge base and awareness of gender equality issues pertaining to trade

In 2001-02, SWC contributed to building the knowledge base on the gender implications of international trade by publishing four policy discussion papers for distribution to the public:

- *Women and Trade in Canada: An Overview of Key Issues*
- *International Trade Policy: A Primer on Trade*
- *International Trade: Putting Gender into the Process - Initiatives and Lessons Learned*
- *Gender Mainstreaming Good Practices* - a practical, customized information booklet on why and how to include gender in their work produced on behalf of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), an international, multilateral, trade-based organization.

SWC responded to requests for over 1,400 copies of the discussion papers and the Web site received over 700 hits for the Web copies (http://www.swc-cfc.gc.ca/pube.html under *Titles Available to Download*). SWC also distributed the documents to close to 1,000 stakeholders and partners. The Department received very positive feedback on the papers from a range of stakeholders, including the Canadian section of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) Secretariat. Women's and equality-seeking organizations, and other civil society groups found the papers to be quite informative and useful.

This research launched an informed dialogue with other organizations and individuals outside the Department. SWC provided policy advice and financial support to a Gender and Trade Consultation Roundtable co-organized by the Popular Education Research Group and the North-South Institute. It resulted in the formation of a new network, the Canadian Gender and Trade Initiative. The network's action plan includes gaining more gender-based analysis on the issue of gender and trade, developing and implementing advocacy strategies, and building public movement on the issue. Outstanding challenges include obtaining funding to support the network and sustaining the momentum begun through the consultation.

In addition, SWC provided funding for an issue on *Women, Globalization and International Trade* in the journal *Canadian Women Studies/Les cahiers de la femme*, which enjoys a wide circulation in Canada among women's centers and organizations, universities and the general public. In 2002, the journal will also be circulated in a number of international venues, including the Women's World Congress in Kampala, Uganda, the UN Conference on Environment and Development (Rio +10 Earth Summit) in Johannesburg, South Africa, and at an international conference on business and professional women in Australia.

These SWC initiatives mark the first steps toward a better understanding of the implications of international trade policy on women and men in Canada. Such steps will help to advance gender-sensitive policy analysis, policy development and programs in Canada related to trade. In August 2001, SWC issued a call for proposals for research on the theme *Trade Agreements and Women* (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/calls-e.html). This will result in the publication of up to seven research reports on this topic in 2002-03.

Planned impact: Enhanced knowledge base and awareness of gender equality issues

SWC facilitates the sharing of information with the goal of enhancing the knowledge base on gender equality. An encouraging indication of our success is that demand for SWC publications has continued to grow (16 percent increase over the reporting period; 18 percent of all copies requested were for French versions, which represents a 28 percent increase in demand for French copies). Demand for our research reports also grew substantially in 2001-02, with an increase of 36 percent for printed copies. The number of Web site hits for research information doubled, indicating an increasing level of interest in and awareness of the gender implications of public policy. In this fifth year of SWC's Web site operations, the departmental site received close to 90,000 hits per month, which represents a 66-per-cent increase in traffic over the number of hits in 2000-01 and double the hits over the past two years. *Perspectives*, SWC's newsletter (http://www.swc-cfc.gc.ca/pube.html), took on a new look, using a thematic approach to highlighting departmental activities and issues.

Supported by SWC's technical expertise and funding, other efforts to achieve the planned impact among a wide base of stakeholders include selected community-based initiatives, such as those highlighted below:

- The Working Group on Poverty developed briefs that were presented to the British Columbia (BC) Task Force on Employment Equity, the CIC Consultation on Immigration Bill C-11, and the BC Government's Core Review. These briefs outlined policy options related to the BC minimum wage, employment standards for farm workers, affordable housing, income assistance and childcare.

- The British Columbia Women's Working Group of 411 Seniors Centre Society held an intergenerational action forum on women and pensions, involving a diverse group of over 100 women, who worked together to develop policy recommendations addressing the particular concerns of First Nations women, immigrant women, lesbians and homemakers in relation to Old Age Security, the Guaranteed Income Supplement and the Canadian Pension Plan. Recommendations were widely disseminated to women's and seniors' organizations throughout BC to secure their active support for, and representation of, the recommendations.

- Given the large proportion of women holding non-unionized positions, the Quebec group Au bas de l'échelle reviewed their "survival" guide on labour rights (including their advice to the provincial government regarding minimal labour standards). It was issued to 1,000 non-unionized workers (men and women), the personnel supporting them, and media and labour rights advocacy organizations. It was presented to the Quebec Government. You can access the guide at http://www.aubasdelechelle.ca.

SWC's research reports are distributed to a large number of policy-makers, politicians, academics, equality-seeking organizations and members of the general public and typically reach wide audiences at conferences, panels, courses and other policy-making arenas. They are also picked up through references to them in other publications or media. The research results may stimulate further research on the same or related issues, although it is difficult to quantify their contributions and the impact. However, the author-feedback mechanism implemented for the research reports has helped SWC gain some insights in this area:

- *Taking Risks: Incorporating Gender and Culture into The Classification and Assessment of Federally Sentenced Women in Canada* (2001) seems to be the first research report of its kind in Canada, unique from an international perspective and has helped raise issues of concern to the National Parole Board. The Canadian Human Rights Commission is researching one of the recommendations.
- *Canada: The New Frontier for Filipino Mail-Order Brides* (2000) generated media coverage and interest among many academics; findings from the report were presented at several international conferences, in the international Purple Rose campaign as well as in community fora/workshops in Canada.
- *The Changing Nature of Home Care and its Impact on Women's Vulnerability to Poverty* (2000) continues to be referred to as an example of gender-based analysis at workshops of organizations such as the Canadian Research Institute for the Advancement of Women in three provinces, the Canadian Social Welfare Policy Conference, the National Network on Environments and Women's Health, in university courses, in new publications and in meetings with foreign representatives.
- *Housing Policy Options for Women Living in Poverty* (1999) formed the basis of further research to customize at least three Canadian cities' plans for housing.

Planned impact: Increased common understanding of gender issues among federal stakeholders

Regional Federal Councils have become even more effective fora where regional representatives from federal departments work horizontally on managerial and policy initiatives because their views are now a regular item on the agenda of the Senior Management Committee of the Treasury Board Secretariat. Principles of inclusiveness, collective decisions, horizontal governance and strategic collaboration now govern Federal Council operations across the country. Recognizing the importance of the horizontal coordination of policy interventions, SWC participated in various Federal Councils to bring a gender perspective to the formulation and implementation of horizontal policies. Outcomes are expected in 2003-04 in two of the Councils. In addition to the benefits of exchanging knowledge with other departments, the fora are useful for SWC in establishing certain collaborative agreements.

Planned impact: Research agendas of policy institutions and research networks influenced

SWC works actively to integrate a gender perspective in horizontal policy-research initiatives. The Metropolis Project is an international forum for research and policy on migration, diversity and changing cities, co-funded by SWC and other federal departments and agencies. In developing the research agenda for the next five years of the Metropolis project, which includes four centers of excellence, SWC successfully worked with government and academic partners to have gender recognized as a cross-cutting issue in all research areas (http://international.metropolis.net/frameset_e.html).

In parallel, SWC works at the international level to have gender recognized and integrated in policy research and development on immigration issues. The Department has been working steadily with colleagues in Norway for three years and has developed a network of Canadian researchers to ensure that gender is a prominent cross-cutting theme in the next Metropolis conference. This work resulted in having gender highlighted both in the plenary sessions (for the first time at an International Metropolis conference) and on the four workshop streams. The conference, entitled *Togetherness in Difference: Citizenship and Belonging*, will take place in Oslo, Norway, September 9-13, 2002.

Planned Impact: Increased integration of a gender perspective in selected international fora

Gender equality and human rights were among the key issues brought to the table in the first two summits of the democratic countries of the American hemisphere. At the Third Summit of the Americas in May 2001, SWC seized the opportunity of the event being hosted by Canada to work in partnership with other government departments to ensure the integration of a gender perspective in the *Declaration of Quebec City and Plan of Action* (http://www.summit-americas.org/eng/quebec-summit1.htm), which includes renewed commitments to protect and promote such rights, and specific sections on the human rights of women (2.4) and gender equality (15).

The primary mechanism for the consideration of gender equality and women's human rights in the Americas is the Inter-American Commission of Women (CIM). Since Canada's election to the Executive Committee, SWC and its other federal partners have played a very active role in the organization, including strengthening the CIM as the main hemispheric policy body for gender equality and women's human rights, and improving its linkages with the Summit of the Americas process. The visibility and credibility of the CIM has increased within the Organization of American States, and member states are becoming more engaged in this forum.

The CIM held a meeting to allow governments and civil society to follow up on the results of the Inter-American Conference of Ministers of Labour (IACML). At that meeting, a number of SWC's recommendations developed in conjunction with Human Resources Development Canada were endorsed. This will ensure that IACML's upcoming activities are more gender sensitive. These recommendations will result in documenting the gender dimensions of labour, globalization and economic integration, and that a workshop on challenges facing labour ministries includes a session on gender mainstreaming.

SWC has been a catalyst in shaping APEC discussions on the future of gender-mainstreaming. As a result, SWC will lead a project that reviews the progress made since the first APEC Ministerial Meeting. Over the last year, SWC recognized that many APEC fora and working groups undertook substantive projects that addressed gender issues.

SWC is the lead in cooperation with the Department of Foreign Affairs and International Trade for coordinating and developing Canadian positions and involvement with the UN Commission on the Status of Women and other UN bodies in promoting gender equality and women's human rights. Given the importance of applying gender mainstreaming within international organizations promoting human rights, in March 2001, the UN adopted a key document to ensure that all the UN bodies mainstream gender throughout their work. Here are key examples of Canadian-led resolutions that some of these organizations passed:

- *Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the UN system* (UN's Economic and Social Council);
- the eradication of poverty through the empowerment of women throughout the lifecycle in the context of globalization; and the environmental management and the mitigation of natural disasters: a gender perspective (UN Commission on the Status of Women – the agreed conclusions can be found at http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm);
- gender equality as a basic premise of the UN Declaration to address the HIV/AIDS pandemic (UN's Special Session on HIV/AIDS); and
- the intersectionality of gender and race, gender equality and women's human rights were integrated into the *Durban Declaration and Programme of Action* resulting from the 2001 UN World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance (http://www.unhchr.ch/html/racism/Durban.htm).

Strategic Outcome: A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

Strategy: Foster partnerships with key stakeholders for targeted institutional change in the selected strategic policy areas.

Planned impact: Community organizations understand the issue and are mobilized to engage key institutions

Examples of SWC funded initiatives that created several new networks are as follows:

- The Corner Brook Status of Women Council completed research on sexual harassment in the schools on the West Coast of Newfoundland. As a result, three West Coast school districts were successful in forming sexual harassment committees in individual schools. Thus far, they have developed anti-violence policies for their schools.

- Tamara's House Services for Sexual Abuse Survivors Inc. developed materials and a workshop manual to raise the awareness of service providers and the general public regarding the issues survivors of childhood sexual abuse face. With increased awareness and support concerning such issues, the first residential shelter of its kind in Canada was established in Saskatchewan to provide support for the survivors.

- In BC, the Coalition of Women's Centres led a province-wide initiative for diverse women's centres to work together to coordinate their communications with news media, political representatives and the general public on critical issues of importance to them. The Coalition of Child Care Advocates of BC established the Child Care Advocacy Forum, an alliance of six provincial childcare organizations that will take leadership in the ongoing mobilization of public support for improved public policy on childcare.

- Save the Children Canada worked toward the elimination of violence and of the sexual exploitation of the girl child through an initiative called "Out of the Shadows, Into the Light." This project actively involved young people who have been victims of the sex trade. They participated in designing, speaking and facilitating peer and community awareness and education workshops. The initiative also helped child victims to exit the sex trade by providing resources and alternatives. However, the ongoing challenge is to keep such children out of the sex trade by providing them with the required support – i.e. psychological, economic and safety.

2.7 How SWC contributes to the *Results for Canadians* Initiative

The Department has undertaken several activities that are required in the implementation of its information management and technology strategies. These are in keeping with Government-On-Line requirements and will also address staff needs.

In January 2002, SWC embarked on the government-wide Modern Comptrollership initiative to improve management practices. Consultants assessed our existing management capabilities. The final capacity check report was received in July 2002 and will be followed by an action plan to address high-priority areas for improvement.

Section III: Financial Performance

3.1 Financial Performance Overview

In 2001-2002, SWC's total budget available for use included a Grant budget, an Operating budget in support of the work of seven directorates and 15[1] regional offices, and an amount of $3.5 million in 2001-2002 for the development of an Agenda for Gender Equality (AGE)[2] including related activities such as accelerating the implementation of GBA, sustaining Canada's role as a global leader, engaging Canadians and providing additional funding for non-governmental organizations.

SWC's initial budget (i.e. Planned Spending[3]) was $21.2 million. It was revised to a total budget available for use (i.e. Total Authorities[4]) of $22.2 million, representing an increase of $1.0 million. This budget increase resulted primarily from the $0.4 million 2000-2001 eligible operating budget carry forward, the $0.5 million related to compensation for collective agreements and the $0.1 million remainder related to an adjustment to the contributions to the employee benefits plan and funding for the Government-wide Modern Comptrollership initiative.

SWC's Actual Spending for 2001-2002 totalled $21.8 million. The resulting variance of $0.4 million (i.e. between the Total Authorities and Actual Spending) will be carried forward in 2002-2003.

In 2001-2002, the SWC Grant Vote was $10.0 million. This Grant Vote budget was used entirely in 2001-2002.

The financial tables appearing below provide further 2001-2002 financial information.

[1] The number of regional offices decreased in 2001-2002 with the services that were previously provided by the Calgary office now being provided by the Edmonton office.

[2] AGE, in sum, represents $2.0 million received annually since 2000-2001, an additional $1.5 million received annually as of 2001-2002, and an additional final annual increase of $1.5 million in 2002-2003. Cumulatively, the annual budget available for AGE was $2.0 million in 2000-2001, $3.5 million in 2001-2002, and will be $5.0 million in 2002-2003 and on-going as follows:

($ millions)	*Annual Increase*	*Annual AGE Budget*
2000-2001	2.0	2.0
2001-2002	1.5	3.5
2002-2003	1.5	5.0
On-going	0	5.0

[3] Planned Spending reflects figures as reported in SWC's 2001-2002 RPP.

[4] Total Authorities (include Main Estimates, Supplementary Estimates and other Authorities) reflect figures reported in SWC's Public Accounts for 2001-2002.

3.2 Financial Summary Tables

Table 1: Summary of Voted Appropriations

The following table details resources (in millions of dollars) voted by Parliament and the actual use of those resources by the Department.

Financial Requirements by Authority

Vote		2001-2002 Planned Spending[3]	Total Authorities[4]	Actual
	Status of Women Canada Office of the Co-ordinator			
125	Operating expenditures	10.1	11.0	10.6
130	Grants	10.0	10.0	10.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.1	1.2	1.2
	Total Department	**21.2**	**22.2**	**21.8**

Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

The following table details resources (in millions of dollars) linked to SWC's business line and by strategic outcome, in comparison to the resources voted by Parliament as outlined in Table 1.

Departmental Planned versus Actual Spending*

Business Line/ Strategic Outcomes[A]	FTEs[B]	Operating	Capital	Voted Grants and Contributions	Gross Voted Expenditures	Subtotal: Statutory Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues[C]	Total Net Expenditures
Promoting Gender Equality									
1. Equitable Public Policy	41.35	4.8	-	3.5	8.3	-	8.3	-	8.3
	41.35	*5.1*	-	*3.5*	*8.6*	-	*8.6*	-	*8.6*
	24.50	**2.3**	-	**3.5**	**5.8**	-	**5.8**	-	**5.8**
2. Informed and Effective Stakeholders	56.50	4.6	-	6.5	11.1	-	11.1	-	11.1
	56.50	*5.1*	-	*6.5*	*11.6*	-	*11.6*	-	*11.6*
	64.00	**6.5**	-	**6.5**	**13.0**	-	**13.0**	-	**13.0**
3. Departmental Effectiveness	18.00	1.8	-	-	1.8	-	1.8	-	1.8
	18.00	*2.0*	-	-	*2.0*	-	*2.0*	-	*2.0*
	24.50	**3.0**	-	-	**3.0**	-	**3.0**	-	**3.0**
Total Planned	115.85	11.2	-	10.0	21.2	-	21.2	-	21.2
Total Authorities	*115.85*	*12.2*	-	*10.0*	*22.2*	-	*22.2*	-	*22.2*
Total Actuals	**113.00**	**11.8**	-	**10.0**	**21.8**	-	**21.8**	-	**21.8**
Cost of services provided by other departments[D]									0.9
Total Authorities									*0.9*
Total Actuals									**0.9**
Net Cost of Program									22.1
Total Authorities									*23.1*
Total Actuals									**22.7**

* Refer to the Financial Performance Overview for explanation of variance.

(A) Total Planned Spending, Total Authorities and Actual Expenditures are presented for each strategic outcome in consideration of SWC's Planning, Reporting and Accountability Structure; resources may overlap to more than one strategic outcome.

(B) Refer to the Organizational Chart for planned FTE's as reported in SWC's 2001-2002 RPP. Based on our records, actual FTE count represents employees who worked the entire year and a prorated count for those who worked less than a year.

(C) Respendable Revenues are to be reported. This is not applicable to SWC.

(D) The amount of $0.9 million is based on the 2001-2002 Planned Expenditures amount as presented in SWC's 2001-2002 RPP.

Legend: Normal font style denotes Planned Spending; numbers in *italics* denote Total Authorities (Main and Supplementary Estimates); **bolded** numbers denote actual expenditures.

Table 3: Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending for the Business Line

The following table provides a historical perspective on how resources are used (in millions of dollars) by the Department.

Business Line	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002 Planned Spending[3]	2001-2002 Total Authorities[4]	2001-2002 Actual[5]
Promoting Gender Equality	20.9	20.2	21.2	22.2	21.8
Total	20.9	20.2	21.2	22.2	21.8

Table 4: Transfer Payments for the Business Line

The following table summarizes the transfer of resources (in millions of dollars) to organizations for promoting gender equality.

Business Line	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001-2002 Planned Spending[6]	2001-2002 Total Authorities[6]	2001-2002 Actual
Promoting Gender Equality	8.3	9.3	10.0	10.0	10.0
Total	8.3	9.3	10.0	10.0	10.0

[5] The increase of $1.6 million between the actual amounts reported in 2001-2002 in comparison to 2000-2001 is mainly attributable to expenditures incurred in relation to AGE.

[6] Planned Spending reflects figures as reported in SWC's 2001-2002 RPP. Transfer Payments include 50% of the funding received for the development of the Agenda for Gender Equality (AGE) including related activities, i.e. $1.0 million received annually since 2000-2001, an additional $0.75 million received annually as of 2001-2002, and an additional final annual increase of $0.75 million in 2002-2003. Cumulatively, the annual budget available from AGE for Transfer Payments was $1.0 million in 2000-2001, $1.75 million in 2001-2002, and will be $2.5 million in 2002-2003 and on-going as follows:

($ millions)	*Annual Increase*	*Annual Transfer Payments from AGE*
2000-2001	1.0	1.0
2001-2002	0.75	1.75
2002-2003	0.75	2.5
On-going	0	2.5

Section IV: Other Information

How to Reach Us

For financial information: Guylaine Métayer
Director, Corporate Services
Telephone: (613) 947-1453
Fax: (613) 947-6113
E-mail: guylaine.metayer@swc-cfc.gc.ca

Other questions on the Departmental Performance Report should be directed to.

Donna McKeeby
Director, Executive and Information Services
Telephone: (613) 992-5399
Fax: (613) 943-0449
E-mail: donna.mckeeby@swc-cfc.gc.ca

For other documents or more details, please visit our Web site at
http://www.swc-cfc.gc.ca/

Status of Women Canada

2000-2001 *Departmental Performance Report* Reader Feedback Form

Thank you for taking the time to review our Performance Report!
Your comments will be valuable to us in the preparation of future public reports.

1. Is this your first exposure to SWC's *Departmental Performance Report* (DPR)?
   No ❑ **Yes** ❑

2. Is there an improvement over our previous reporting documents?
   No ❑ **Yes** ❑

3. Would you recommend it to someone else?
   No ❑ **Yes** ❑
   Why or why not?

   _____
   _____

4. In what capacity did you read our DPR? *(Check one only.)*
   ❑ Member of the House of Commons/Senate of Canada
   ❑ Political staff member
   ❑ House of Commons/Senate staff member
   ❑ Canadian non-governmental organization (NGO)
   ❑ Federal/provincial/territorial public servant
   ❑ Member of the Canadian public
   ❑ Member of the media
   ❑ Member of an international organization
   ❑ Member of a foreign organization/government
   ❑ Other (specify):

   _____
   _____

5. Why did you read our DPR? *(Please check all boxes that apply.)*
   ❑ As background for the work of a Parliamentary Committee
   ❑ To increase your knowledge of Status of Women Canada's achievements
   ❑ To better understand the challenges SWC faces
   ❑ To understand where SWC concentrated its efforts
   ❑ To develop partnership plans with SWC
   ❑ Other *(Please explain.)*:

   _____
   _____

Thanks again! Please fax to:
Donna McKeeby, Director, Executive and Information Services
(613) 943-0449

Appendix 1: Departmental Effectiveness

Strategic Outcome 3: Departmental Effectiveness
Strategy: To improve internal operations and human resource management

(in millions of dollars)	
Planned Spending	1.8
Total Authorities	*2.0*
2001-02 Actuals	**3.0**

You are invited to consult Section III, Table 2 for further financial information.

Planned impact: Progress made regarding the Department's effectiveness

As detailed under Section 2.5, the results of the capacity assessment to modernize the Comptrollership function at SWC will provide a comprehensive plan for implementing this Strategic Outcome.

During this reporting period, Consulting and Audit Canada conducted an internal audit with the purpose of reviewing and assessing the SWC funding program's management processes. It concluded that the program is well organized, considering its limited resources and its vast geographic coverage. There were six areas noted in which there was room for improvement. It was recognized that the Department had already identified these issues and that management was addressing them, notably through the development of a procedures manual that provides a standard for administrating the funding program. These standards meet the requirements of "due diligence" and ensure that SWC implements procedures consistently, efficiently and effectively across the regions and at the national office.

A reference group of non-governmental organizations was formed to act as advisors in the development of an accountability framework outlining the logic model, reporting structures and evaluation plan for the departmental funding program. The framework will also provide the structure, process and data-gathering tools to ensure the systematic evaluation of funded initiatives and ultimately, to feed information into both the program and the corporate annual strategic planning processes.

As indicated in the 2002-03 *Report on Plans and Priorities*, SWC conducted the first five-year evaluation of its Policy Research Fund. In consultation with the PRF External Committee, SWC will develop an action plan to respond to the recommendations.

Significant progress was made toward implementing SWC's Information Technology plans. Achievements included the successful installation of new equipment to meet

security and access requirements, software upgrades and improved transmission measures.

Since the receipt in June 2000 of the internal Task Group recommendations to address issues of the Public Service Employee Survey, discussions have taken place between the Department's Senior Management team and the Union to ensure proper follow-up. SWC made the following progress in the three areas identified as priorities for action:

- Implementing the strategic planning process: For a second year, the Department planned in a more integrated fashion, with staff improving their understanding of our strategic plan, refining the basis of the corporate performance framework and reflecting such a plan in their daily activities. SWC is addressing workload issues. The participation of staff on various intra-departmental committees reflects their commitment to move forward collectively and in turn, contribute to improving internal communications and knowledge building.
- Addressing human resources issues: SWC held several sessions on harassment, and discrimination prevention and management to promote an environment where such behaviour is not tolerated. Almost all employees, whether at Headquarters or in the regions, attended these sessions. The results of the sessions will be assessed in light of the 2002 Public Service Employee Survey. Promoting a learning environment and training has also become a priority for managers at SWC. The Department made significant progress in converting long-term acting and term positions to indeterminate status, and by bringing in new resources. SWC also reviewed its security policy and procedures to ensure a healthier and safer work environment.
- Improving internal communications: Staff provided their views to improve internal communications, and various mechanisms are being implemented.

Appendix 2: Highlights of Outputs

This appendix highlights a number of additional contributions toward the attainment of SWC's second strategic outcome.

Strategic Outcome: A broader range of informed and effective stakeholders working actively for gender equality, including organizations and institutions in the public, private and non-profit sectors.

Strategy: Accelerate knowledge building on selected issues with key audiences in the selected policy areas.

Planned impact: Enhanced knowledge, skills and capacity of federal departments (including SWC), other governments, NGOs and the public at large to conduct GBA

In September 2001, SWC launched an Extranet Web site pilot project to offer members of the federal interdepartmental committee on GBA more discussion and networking opportunities, particularly on cross-horizontal issues, as well as access to a searchable database of over 400 resources on GBA, and contact information and committee documents in a protected environment.

As a result of previous promotional work on the issue, SWC continued to increase public awareness and promote a common understanding of GBA concepts and best practices with various partners. For example, SWC gave presentations at conferences (e.g. gender mainstreaming in Regina, Saskatchewan), to other federal departments (e.g. Solicitor General of Canada), to Senators (e.g. Parliamentary Library), to participants in special assignments (e.g. Canadian International Development Agency-sponsored Brazil workshop) and visits by various international delegations.

In addition to the GBA Training program, SWC launched the first GBA Information kit in September 2001. This kit consists of technical, educational and awareness fact sheets. Since the launch, demand for the kit has been steady, both domestically and internationally, and feedback received on its content has been consistently positive, in terms of raising people's awareness and responding to questions about GBA. Because of this success, in 2002-03, SWC will produce an expanded information kit with five new fact sheets.

Other SWC tools to enhance knowledge and build capacity include the development of a bilingual annotated bibliography of GBA-related resources, exploring current international and domestic resources on GBA, and Internet links. The 175 annotations are indexed by category (policy, evaluation, research, training/tools) and alphabetically by organization name. Based on this body of literature, approximately 100 GBA-related case studies have been compiled and summarized from international and national resources.

By the end of March 2002, SWC completed a listing of 50 or more common terms used in GBA literature. This new resource is available online at http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/ and will assist in increasing knowledge of GBA-related activities undertaken nationally and internationally.

The 2001 October edition of *Homemaker's Magazine* dedicated a section to Women's History Month and the magazine recommended SWC's Web site as one of the top Web sites for women. In addition, SWC's International Women's Day site was similarly listed in Sympatico's Internet magazine, published in March-April 2002.

Planned impact: Enhanced knowledge base and awareness of gender equality issues

Through its Policy Research Fund, the Department continued to fund independent public policy research providing a gender analysis on a wide variety of subjects, including immigration policy, non-standard work, and homelessness. In total, SWC published 14 reports and distributed them widely to policy-makers, academics and equality-seeking organizations (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/pub-e.html).

BUDGET DES DÉPENSES

Condition féminine Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/33-2002
ISBN 0-660-62101-0

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Condition féminine Canada

Rapport ministériel sur le rendement

pour la période se terminant
le 31 mars 2002

L'honorable Jean Augustine, C.P., députée
Secrétaire d'État (Situation de la femme)

Table des matières

Section I : Message de la secrétaire d'État (Situation de la femme) 1

Section II : Rendement ministériel 5
2.1 Vision, mission et rôles 5
2.2 Mise à jour du contexte opérationnel 5
2.3 Mise à jour du contexte général 6
2.4 Attentes en matière de rendement et schéma logique du Ministère 7
2.5 Présentation de l'information financière par résultat 8
2.6 Réalisations ministérielles 8
2.6.1 Politiques gouvernementales affermies et plus équitables 9
2.6.2 Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces 15
2.7 Contribution à l'initiative *Des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens* 24

Section III : Rendement financier 25
3.1 Aperçu du rendement financier 25
3.2 Tableaux des sommaires financiers 26
Tableau 1 : Sommaires des crédits approuvés 26
Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues aux dépenses réelles 27
Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues et réelles du secteur d'activité 28
Tableau 4 : Paiements de transfert du secteur d'activité 28

Section IV : Autres renseignements 29
Personnes-ressources 29
Formulaire de rétroaction 30

Annexe 1 : Efficacité du Ministère 31

Annexe 2 : Faits saillants en matière de réalisations 33

Il est possible de consulter en tout temps le rapport sur le rendement, le plan y afférent ainsi que les autres rapports publics sur le site Web de Condition féminine Canada http://www.swc-cfc.gc.ca sous *Publications*.

Section I : Message de la secrétaire d'État (Situation de la femme)

C'est avec plaisir que je présente le *Rapport ministériel sur le rendement* de Condition féminine Canada (CFC) pour la période se terminant le 31 mars 2002.

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement s'est engagé à accorder une attention particulière au défi que représente la promotion de l'égalité et des droits de la personne ainsi que du respect et de la compréhension mutuels, défi inhérent à l'édification du type de société que veulent et que valorisent les Canadiennes et les Canadiens. À Condition féminine Canada, nous avons circonscrit trois secteurs prioritaires d'intervention qui rejoignent l'orientation exposée dans le discours du Trône :

- Accroissement de l'autonomie économique des femmes. L'importance accordée par CFC au commerce et à l'accès aux prestations contribue à la création de possibilités nouvelles.
- Réduction de la violence faite aux femmes. L'engagement de CFC à prévenir le trafic des personnes, particulièrement des filles et des femmes, favorise les possibilités de partage dans des collectivités sûres.
- Promotion des droits fondamentaux des femmes. La priorité accordée à la promotion des droits des femmes autochtones par CFC va dans le sens des efforts plus généraux que déploie le gouvernement pour encourager le partage de notre sentiment de citoyenneté canadienne.

À la suite des événements du 11 septembre, il nous apparaît plus crucial que jamais de relever ce défi. Par exemple, notre société est encore confrontée à la dure réalité de la violence faite aux femmes. On continue d'oeuvrer pour l'égalité entre les sexes, secteur où il reste encore beaucoup à faire. La corrélation entre la pauvreté des femmes et leur vulnérabilité à la discrimination systémique et à la violence n'est qu'un exemple qui illustre la nécessité d'adopter une démarche de promotion de l'égalité intégrée et concertée.

Une des tâches importantes de Condition féminine Canada est de sensibiliser les gens à ces questions – questions qui intéressent les femmes de tout le Canada ainsi que leurs familles et leurs communautés – et d'accroître les connaissances dans les domaines pertinents. Je me sens donc privilégiée d'avoir la possibilité de participer à la réalisation de la mission de CFC, soit atteindre la pleine égalité des femmes et des hommes dans notre pays.

Il arrive souvent que nos réalisations soient le fruit de partenariats établis à l'échelle fédérale, ainsi qu'avec les provinces et territoires, des collectivités, d'autres pays et les secteurs privé et bénévole. Les progrès qu'enregistre CFC vers l'égalité des sexes sont constants, en grande partie grâce à l'engagement du gouvernement à cet égard et au succès des partenariats. Que ce soit à titre de courtier du savoir entre la population canadienne et les décisionnaires, de portail d'information ou de centre d'expertise, Condition féminine Canada remplit sa mission, qui est de promouvoir l'égalité entre les sexes au pays et de favoriser des activités vitales dans d'autres secteurs du gouvernement ainsi que dans les entreprises et la collectivité.

En 1995, le gouvernement du Canada s'engageait, dans le *Plan fédéral*, à réaliser l'égalité entre les sexes au pays. Prenant appui sur ce plan d'action et sur ses réussites, CFC dirige maintenant l'élaboration et la mise en oeuvre du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES) du gouvernement du Canada, utilisant une méthode ciblée pour obtenir les résultats suivants :

- accroître les possibilités offertes aux femmes;
- combler les écarts critiques;
- en appliquant l'analyse comparative entre les sexes, veiller à ce que les politiques, les programmes et les activités du gouvernement tiennent compte des diverses réalités des femmes et des hommes.

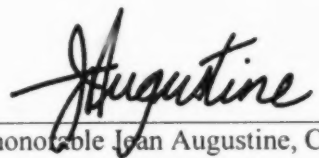
S'étant donné comme vision de s'assurer que les activités d'élaboration de politiques et de programmes du gouvernement tiennent compte de façon plus exacte et plus manifeste de la réalité des femmes et de celle des hommes, CFC a aidé un certain nombre de partenaires ainsi que d'intervenantes et d'intervenants de l'extérieur à accroître leur capacité de reconnaître des questions précises concernant l'égalité entre les sexes et d'y répondre.

Au cours de la dernière année, CFC a pris les mesures suivantes pour concrétiser cette vision :

- amener les partenaires ainsi que les intervenantes et intervenants clés à mieux connaître les répercussions différentes des politiques socioéconomiques sur les hommes et sur les femmes, plus particulièrement en ce qui concerne le trafic des personnes et les femmes autochtones;
- accélérer l'utilisation des compétences liées à l'analyse comparative entre les sexes par les intervenantes et intervenants fédéraux;
- promouvoir activement l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes par des forums et des instruments internationaux;
- intéresser de nouveaux partenaires et organismes à la question de l'égalité entre les sexes.

Les activités que nous menons dans le cadre du PAES prennent de nombreuses formes, allant du financement, dans toutes les régions du pays, d'initiatives favorisant l'égalité à la consultation des intervenantes et intervenants. Nous appuyons des recherches indépendantes sur l'égalité entre les sexes et nous aidons le Canada dans le rôle de premier plan qu'il joue sur la scène internationale pour promouvoir l'égalité entre les sexes. Nous sommes fiers de ce travail, qui permet à toutes les Canadiennes et à tous les Canadiens de vivre une vie meilleure et plus satisfaisante.

Je serai heureuse de prendre connaissance de vos commentaires sur le rapport. Ceux-ci nous aideront à ajouter à nos réalisations et à continuer de promouvoir l'égalité entre les sexes de manière efficace et efficiente, et ce, dans l'intérêt de l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens.



L'honorable Jean Augustine, C.P., députée
Secrétaire d'État (Situation de la femme)

Section II : Rendement ministériel

2.1 Vision, mission et rôles

La vision de Condition féminine Canada
Jouer un rôle crucial dans le respect des engagements du gouvernement du Canada de bâtir une société qui englobe et respecte l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens, en faisant la promotion de l'égalité entre les sexes et de l'inclusion et de la participation, au Canada, des femmes et des filles, dans toute leur diversité.

La mission et le secteur d'activité
Promouvoir l'égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.

Les rôles définis par CFC pour promouvoir l'égalité entre les sexes au Canada

- *courtier du savoir entre la population canadienne et les décisionnaires fédéraux;*
- *portail de l'information sur les questions relatives à l'égalité entre les sexes;*
- *centre d'expertise.*

(Plus de détails sont fournis en page 6 du RPP 2002-2003)

2.2 Mise à jour du contexte opérationnel

Le présent rapport de rendement expose les progrès qu'a faits Condition féminine Canada (CFC) vers la réalisation de son mandat.

Au cours de la première année de mise en oeuvre du plan stratégique 2001-2004, CFC a entrepris de poser les fondements d'une structure de gestion axée sur les résultats. L'adoption d'une telle structure nous aidera à mieux comprendre les objectifs à long terme et les résultats stratégiques du Ministère. Le cadre logique qui a d'abord été mis au point pour définir l'orientation de CFC a été précisé lors du processus de planification de 2002-2003. Bien que la planification stratégique de CFC se poursuive, les résultats stratégiques généraux demeurent les mêmes que ceux présentés dans la structure de planification, de rapport et de responsabilisation. Le Ministère continuera :

- à définir clairement les résultats prévus;
- à fixer des délais réalistes;
- d'appliquer un cadre de gestion du risque;

- à mettre en oeuvre une orientation stratégique;
- à mettre en oeuvre un processus de planification et de production de rapports efficace, permettant de favoriser l'engagement du personnel et les synergies.

Nous espérons que le rapport rend compte de la contribution du Ministère et des défis relevés au cours de la période visée. Nous vous invitons à nous transmettre vos commentaires et vos questions et à remplir le formulaire de rétroaction.

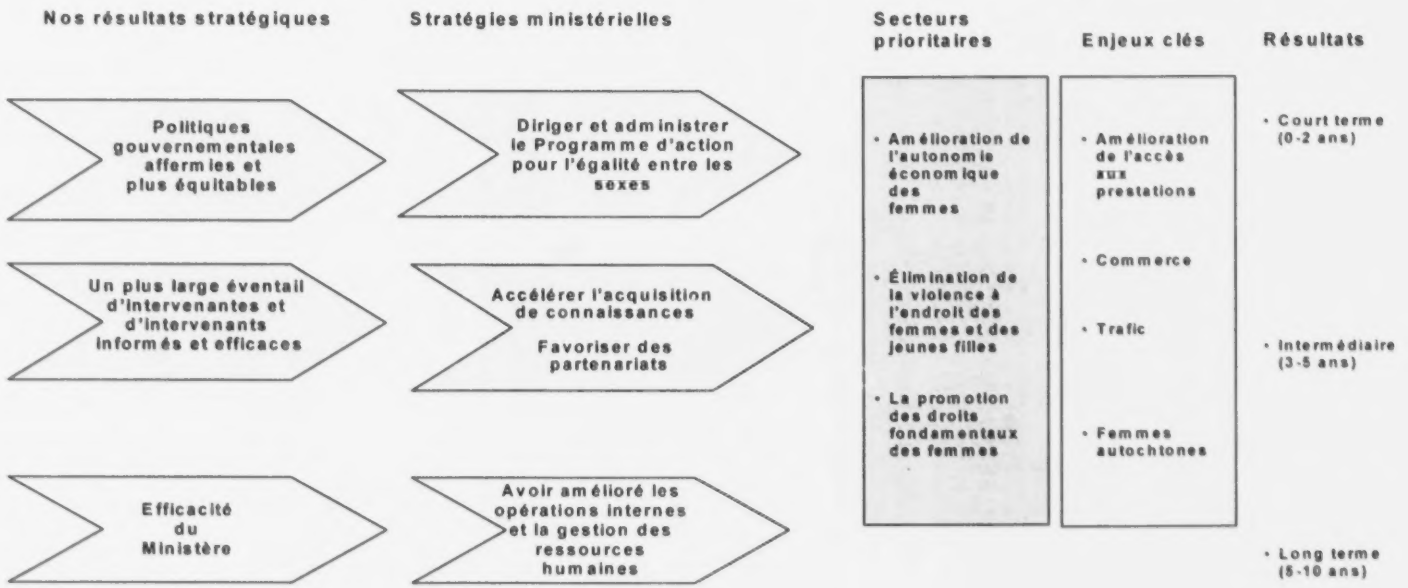
2.3 Mise à jour du contexte général

En général, les caractéristiques démographiques, les tendances sociales ainsi que les interactions et les facteurs clés présentés dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) 2001-2002 n'ont pas changé au Canada. Vous pouvez les consulter sur le site http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/rSWC___f.pdf. Les priorités de CFC continuent d'appuyer l'engagement pris par le gouvernement du Canada dans le discours du Trône de 2001.

Depuis les événements tragiques du 11 septembre 2001, le gouvernement fédéral a dû relever le défi consistant à répondre aux préoccupations concernant la sécurité nationale tout en protégeant les droits et libertés des Canadiennes et des Canadiens. L'établissement de partenariats axés sur un programme de sécurité publique est devenu une priorité pour les ministères, les autres dossiers ayant été relégués au second plan. Pourtant, au même moment, on a assisté à une augmentation de l'intérêt public pour la paix dans le monde. C'est dans cette perspective que le Ministère a choisi comme thème de la Semaine internationale de la femme (mars 2002) au Canada ***Solidaires dans l'action : femmes, droits fondamentaux et paix***. Ce thème établissait un lien avec la situation des millions de femmes et de filles dans le monde qui vivent quotidiennement avec la menace de la guerre, du terrorisme et de la violation de leurs droits fondamentaux. En outre, il réitérait l'importance de la nécessité de poursuivre solidairement nos efforts pour dénoncer la violation des droits fondamentaux des femmes et pour remplacer la culture de la violence par une culture de la paix à l'échelle internationale.

2.4 Attentes en matière de rendement et schéma logique ministériel

Notre mission:	*Promouvoir l'égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays.*



2.5 Présentation de l'information financière par résultat

En incluant un plan stratégique dans son RPP 2001-2002, CFC tentait pour la première fois de présenter les résultats à long terme sous forme de schéma. Au cours de l'année, nous avons précisé notre cadre de planification. Il y a donc un écart entre les montants présentés dans les tableaux qui suivent et les montants d'abord attribués, par résultat.

Politiques gouvernementales affermies et plus équitables

(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	8,3
Autorisations totales	*8,6*
Dépenses réelles de 2001-2002	**5,8**

Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces

(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	11,1
Autorisations totales	*11,6*
Dépenses réelles de 2001-2002	**13,0**

Pour de plus amples renseignements financiers, voir le tableau 2 de la section III.

2.6 Réalisations ministérielles

Cette sous-section présente des renseignements détaillés sur les progrès de CFC vers la réalisation de ses résultats stratégiques au cours de la période visée par le rapport. Pour s'acquitter de sa mission, CFC a défini deux résultats stratégiques :

1. Politiques gouvernementales affermies et plus équitables, grâce à des politiques, à des recherches, à des lois, à des programmes et à des services qui tiennent compte des répercussions différentes sur les femmes et les hommes, de la diversité de points de vue des femmes et des réalités qui font partie de leur vie.

2. Éventail plus large d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

En examinant les progrès réalisés en vue de l'atteinte de ces deux objectifs à long terme, la lectrice ou le lecteur doit être conscient de la hiérarchie et de la relation qui existent entre les deux. Ainsi, le second résultat n'est pas uniquement une fin en soi; il est essentiel à la réalisation du premier. En d'autres mots, pour participer à l'élaboration de politiques gouvernementales plus fermes et plus équitables, CFC doit pouvoir compter sur un large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces. Comme le précise le plan stratégique intégré au RPP 2002-2003 (http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20022003/rSWC___f.pdf), chaque résultat souhaité peut nécessiter

que CFC atteigne d'abord les résultats prévus à court, à moyen et à long terme. Un tel plan servira de cadre pour la gestion interne et la production de rapports externes.

Lorsque l'on veut démontrer l'efficacité et la portée des services et des initiatives visant le changement social, le défi consiste à établir une corrélation directe et crédible entre les extrants du Ministère, les initiatives qu'il a financées et les résultats. En effet, nombre de facteurs peuvent influer sur le processus d'élaboration de politiques des ministères fédéraux et des institutions publiques. Étant donné qu'il est important de présenter des rapports équilibrés, CFC a cette année mis en place certains systèmes pour recueillir de l'information sur les résultats. (Voir l'annexe 1 pour de plus amples renseignements sur les efforts de CFC pour améliorer l'efficacité de ses opérations.)

Comme l'indiquent les tableaux financiers, un pourcentage important du budget de CFC sert à financer les initiatives d'organisations non gouvernementales (ONG) et d'autres groupes oeuvrant pour l'égalité qui aident le Ministère à atteindre les résultats souhaités. Par conséquent, nous ne saurions présenter de rapport sur le rendement sans souligner certaines des réussites et des contributions de ces groupes.

2.6.1 Politiques gouvernementales affermies et plus équitables

Résultat stratégique : Des politiques gouvernementales affermies et plus équitables par le biais de politiques, de recherches, de lois, de programmes et de services qui tiennent compte des répercussions différentes sur les femmes et les hommes, de la diversité des points de vue des femmes et des réalités qui font partie de leur vie.

Stratégie : Diriger et gérer le Programme d'action fédéral pour promouvoir l'égalité entre les sexes dans trois secteurs prioritaires.

En 2001, CFC a mis en place les composantes de base pour l'élaboration et la mise en oeuvre du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES), stratégie du gouvernement du Canada pour promouvoir ce dossier. Le PAES s'appuie sur le *Plan fédéral* de 1995 ainsi que sur les succès obtenus dans le passé par le gouvernement en utilisant une approche ciblée pour corriger le déséquilibre qui persiste dans trois secteurs prioritaires. Voici comment ces secteurs s'articulent avec les priorités du gouvernement du Canada.

Priorités du gouvernement (Discours du Trône)	**Priorités stratégiques du PAES**	**Enjeux clés de CFC**
• Création de possibilités	• Accroissement de l'autonomie économique des femmes	• Accès aux prestations • Commerce
• Partage des possibilités grâce à des collectivités sûres	• Réduction de la violence faite aux femmes, y compris amélioration de leur santé et de leur bien-être	• Trafic
• Partage de notre sentiment d'appartenance au Canada	• Promotion des droits fondamentaux des femmes	• Femmes autochtones

Le PAES vise notamment les résultats suivants :

- améliorer de façon significative les possibilités offertes aux femmes;
- combler de façon substantielle les écarts importants;
- que les réalités différentes des femmes et des hommes soient reflétées dans les interventions du gouvernement grâce à l'analyse comparative entre les sexes.

Notre objectif ultime est d'aider le gouvernement du Canada à jouer un rôle de premier plan dans la réalisation de l'égalité entre les Canadiennes et les Canadiens au XXI[e] siècle, en utilisant le concept de l'intégration des considérations liées à l'égalité des sexes. Ce concept s'est répandu à la suite de l'adoption du *Programme d'action* de Beijing en 1995 (http://www.swc-cfc.gc.ca/beijing5). Il met l'accent sur la réorganisation, l'amélioration, la mise au point et l'évaluation des processus d'élaboration des politiques de façon que, à tous les niveaux et à toutes les étapes, les personnes qui élaborent normalement les politiques se préoccupent de l'égalité des sexes.

Ces dernières années, les femmes ont réalisé des progrès importants dans différentes sphères de la société canadienne, ce qui peut donner l'impression qu'il n'est plus nécessaire de poursuivre de tels efforts. Certaines réussites du gouvernement dans la promotion de l'égalité entre les sexes (p. ex. les prestations de maternité et les prestations parentales de l'assurance-emploi, l'Initiative de lutte contre la violence familiale et le Protocole visant à prévenir le trafic des femmes et des enfants) ont certainement contribué à changer les choses, mais il reste encore du travail à accomplir. D'importants écarts subsistent entre les hommes et les femmes dans des domaines où la discrimination est de nature plus systémique et spécifique (p. ex. de nouvelles formes de violence au Canada, comme le trafic des personnes, de nouveaux régimes de travail engendrés par la société axée sur le savoir; l'intersectionalité des questions liées au sexe et à la diversité, c.-à-d. la façon dont les besoins et les répercussions varient lorsque ces deux facteurs sont combinés).

L'élaboration du PAES est plus lente que prévu. Notre plus grand défi à cet égard est de convaincre nos partenaires qu'ils partagent la responsabilité de l'élaboration et de la mise en oeuvre du PAES ainsi que des résultats attendus.

La mise en oeuvre du PAES nécessitera également la collecte de renseignements adéquats fondés sur des preuves qui permettront d'intervenir face à de nouveaux déséquilibres entre les femmes et les hommes (p. ex. accessibilité aux prestations pour un nombre croissant de femmes qui travaillent selon des régimes atypiques). Comme nous l'avons déjà mentionné, il est essentiel d'élargir notre base de connaissances pour élaborer des politiques plus équitables et plus fermes. CFC compte sur la collaboration active et les ressources (p. ex. des bases de données et résultats de recherches) de ses partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux ainsi que des intervenantes et intervenants d'autres pays pour appuyer ses propres efforts ainsi que ceux déployés par les ONG afin d'élargir la base de connaissances nécessaire à l'accélération du renforcement des capacités.

Pour que le PAES soit couronné de succès, il faut non seulement combler certaines lacunes en matière d'information, mais aussi adopter de nouvelles méthodes de travail (p. ex . les partenariats, la coordination concertée et la définition de résultats mesurables), de nouveaux instruments d'apprentissage et une masse critique d'intervenantes et d'intervenants capables de modifier le contexte politique dans les ministères fédéraux.

Les objectifs et les résultats attendus du PAES nécessiteront un changement de culture au sein du gouvernement. Cette considération a amené CFC à réviser sa stratégie et son échéancier pour l'atteinte des résultats attendus du PAES, et à travailler avec ses partenaires à l'établissement d'objectifs plus progressifs et plus réalistes pour les années à venir (voir le *RPP 2002-2003*).

Incidence prévue : Mécanismes, processus et initiatives évidents d'élaboration de politiques et de programmes qui tiennent compte des différences entre les sexes.

Voici des exemples d'initiatives gouvernementales qui contribuent à l'élimination de la violence faite aux femmes et aux filles :

- Suite à la collaboration entre CFC et le groupe de travail interministériel sur le trafic des personnes, une nouvelle infraction a été incluse dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (projet de loi C-11), sanctionnée le 28 juin 2002. Ainsi, en vertu de l'article 118 de la *Loi*, cette infraction peut donner lieu à des sanctions très sévères, notamment une amende pouvant atteindre un million de dollars et une peine d'emprisonnement à vie. Qui plus est, la nouvelle infraction est accompagnée d'une liste des circonstances aggravantes dont un tribunal peut tenir compte pour déterminer la peine, notamment le fait de soumettre une personne à un traitement dégradant ou attentatoire à la dignité humaine en ce qui touche les activités professionnelles, la santé ou l'exploitation sexuelle. Par conséquent, le trafic des jeunes femmes et des filles pour le commerce du sexe peut donner lieu à une peine importante.

- Pendant la rédaction de la nouvelle loi, CFC a joué un rôle déterminant dans l'inclusion des droits à l'égalité prévus par la Charte dans l'article sur l'objet de la loi que contient la nouvelle *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.* Cette inclusion favorise l'élaboration de politiques sur l'égalité des sexes et sur les questions connexes qui sont conformes aux principes d'égalité et de protection contre la discrimination contenus dans la Charte.

En facilitant l'interaction et le partage de l'information entre les partenaires, CFC joue un rôle clé dans la détermination des possibilités d'apporter une contribution opportune et efficace au processus d'élaboration des politiques. Par exemple, plusieurs initiatives financées par CFC dans l'ensemble du pays témoignent des progrès réalisés vers la mise en oeuvre de politiques et de programmes qui tiennent compte des réalités des deux sexes.

- La Women's Coalition de l'Île-du-Prince-Édouard a parrainé un certain nombre d'activités qui ont amené le procureur général (PG) de la province à inscrire l'égalité entre les sexes à l'ordre du jour des réunions des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux. En outre, les documents de recherche du groupe ont été présentés à un groupe de travail créé par le juge en chef de la province et, plus tard, au cours d'une conférence sur l'aide juridique en matière civile organisée par le Fonds d'action et d'éducation juridiques. Des représentantes de la Coalition siègent au Comité d'action sur la violence familiale du premier ministre de l'Île-du-Prince-Édouard et au comité du PG supervisant la nouvelle Division du droit de la famille. Des modifications apportées récemment (après un examen d'une période de cinq ans) à la législation provinciale sur les victimes de la violence familiale incluent des points soulevés dans le cadre de consultations avec la Coalition. Dans l'ensemble, la Women's Coalition de l'Île-du-Prince-Édouard a joué un rôle fondamental dans l'adoption unanime de la résolution visant la révision des lois sur l'aide juridique et le droit de la famille d'une telle province.

- Le ministère de la Justice de Terre-Neuve et du Labrador a mis en oeuvre plusieurs recommandations découlant des travaux de recherche du Gander Status of Women Council. De plus, la Legal Aid Commission du Ministère mettra en oeuvre des activités permanentes de relations publiques afin de s'assurer que les citoyennes et citoyens connaissent ses services et qu'ils peuvent y avoir recours. L'élimination des obstacles reconnus rendra la Commission plus conviviale. Des mesures ont été prises immédiatement pour améliorer la prestation des services au Labrador.

- Le Kamloops Women's Resource Centre, en Colombie-Britannique, a formulé des recommandations sur les questions touchant les itinérantes, particulièrement les jeunes femmes de la rue, et sur la nécessité d'un refuge d'urgence pour les femmes. Le Kamloops Homelessness Committee a proposé et adopté ces recommandations, dont les éléments ont été intégrés au plan d'action communautaire mis en oeuvre dans le cadre de la Supporting Communities Partnership Initiative.

- Une initiative de l'Action ontarienne contre la violence faite aux femmes s'est attaquée à diverses questions liées à la violence. Le groupe a travaillé avec le gouvernement provincial à l'élaboration d'un plan stratégique pour la prestation de services aux francophones de l'Ontario.

- La Calgary Coalition on Family Violence a facilité l'adoption de pratiques adaptées aux différences culturelles dans le contexte de la Calgary Coordinated Response to Domestic Violence, qui repose sur le Justice Working Project et la *Protection Against Family Violence Act*. Le travail du groupe sur la modification, la mise en application et la surveillance des politiques ainsi que son intervention en matière de diversité garantissent aux immigrantes et aux femmes de différentes cultures l'accès aux deux programmes.

Incidence prévue : Meilleure compréhension de la situation et des besoins inhérents à la diversité des femmes autochtones en ce qui concerne leurs droits fondamentaux, leur autonomie économique et leur expérience de la violence.

Un des engagements clés du discours du Trône de 2001 consiste à appuyer le travail des communautés des Premières nations en vue de renforcer leur capacité de gouvernance ainsi que leur savoir-faire et leur esprit d'entreprise, et de raffermir la relation avec les peuples autochtones. Pour soutenir cet engagement, CFC a amené les femmes autochtones à prendre part à un dialogue sur les politiques publiques en matière d'égalité entre les sexes en :

- finançant des recherches sur les femmes des Premières nations, la gouvernance et la *Loi sur les Indiens* http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/011129-0662864182-f.html;

- diffusant largement les résultats de ces recherches durant les consultations intitulées *Les collectivités d'abord : la gouvernance des Premières nations*, que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) a tenues sur d'éventuelles modifications à la *Loi sur les Indiens*.

Le rapport a suscité une demande immédiate. Le MAINC l'a affiché sur son site Web sur la gouvernance des Premières nations. CFC en a également fourni des exemplaires pour une réunion des chefs de la Colombie-Britannique et en a distribué à un grand nombre d'organismes et de particuliers. Cette publication a joué un rôle important lors de discussions sur la gouvernance en général, ainsi que de discussions ayant porté spécifiquement sur l'Initiative de gouvernance des Premières nations du gouvernement. L'Association des femmes autochtones du Canada a cité le rapport dans sa présentation sur l'Initiative de gouvernance des Premières nations au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles de la Chambre des communes.

En 2001-2002, CFC a publié un autre rapport de recherche. Intitulé *Des femmes indiennes, métisses et inuites d'Amérique du Nord discutent de culture, d'éducation et de*

travail, ce rapport est fondé sur les commentaires de 140 femmes autochtones dans l'ensemble du Canada. La rédaction du rapport a donné à ces dernières la possibilité de discuter des difficultés rencontrées lorsqu'elles tentent, en tant que femmes autochtones, de vivre pleinement leur culture tout en poursuivant des études et en travaillant dans un cadre contemporain. Plusieurs décisionnaires du MAINC ont demandé à recevoir cette publication et il est possible de le consulter à l'adresse suivante http://www.swc-cfc.gc.ca/publish/research/020327-066286929X-f.html.

Depuis plusieurs années, Condition féminine Canada est l'un des partenaires financiers du groupe Equay Wuk, qui s'intéresse à la participation des femmes autochtones à l'autonomie gouvernementale au sein de la nation Nishnawbe Aski, organisation politique représentant 49 Premières nations de l'Ontario. Les travaux du groupe ont donné lieu à l'élaboration d'un manuel bilingue de formation et d'habilitation des femmes de la nation Nishnawbe relativement aux initiatives d'autonomie gouvernementale, premier document du genre au Canada. Le groupe a également obtenu de participer officiellement aux réunions des chefs des nations afin de parler des sujets d'intérêt et des préoccupations des femmes Nishnawbe.

Incidence prévue : Accès accru des groupes de femmes, des organisations oeuvrant pour l'égalité et des particuliers au processus d'élaboration des politiques publiques, à l'échelle nationale et internationale.

Cette année, CFC a mené un projet pilote d'échange électronique d'information avec les ONG qui ont été désignées pour faire partie de la délégation canadienne auprès de la 46^{e} Commission de la condition de la femme (CCF) des Nations Unies. C'était la première fois que des ONG canadiennes étaient intégrées au processus d'élaboration de politiques à une étape aussi préliminaire. Le projet pilote fut un succès et le Ministère s'est vu félicité par les ONG participantes. Le Ministère mettra en place un projet élargi d'échange d'information qui permettra d'inclure un plus grand nombre d'ONG intéressées en vue de la 47^{e} CCF de mars 2003.

En 2001-2002, CFC a facilité la participation de différents groupes à des processus d'élaboration de politiques, comme le montrent les exemples qui suivent :

- la Coalition contre le trafic des femmes et le Conseil canadien pour les réfugiés se sont tous deux adressés au Groupe de travail interministériel fédéral sur le trafic de personnes et la migration clandestine;
- les femmes ont représenté près des deux tiers des personnes ayant participé aux consultations gouvernementales sur la stratégie rurale d'Agriculture et Agroalimentaire Canada; il s'agit d'un changement important par rapport aux expériences antérieures.

2.6.2 Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces

Résultat stratégique : Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Stratégie : Accélérer l'acquisition des connaissances sur certaines questions auprès des publics cibles (trois secteurs prioritaires).

Incidence prévue : Amélioration des connaissances, des compétences et de la capacité des ministères fédéraux (y compris CFC), d'autres gouvernements, d'ONG et du grand public en ce qui concerne l'analyse comparative entre les sexes (ACS).

L'ACS est un outil qui facilite l'intégration systématique des considérations liées à l'égalité entre les sexes aux processus d'élaboration de lois et de politiques, de planification et de prise de décisions. S'appuyant sur une notion élargie de l'égalité entre les sexes, elle fait appel à diverses compétences et aptitudes pour que tant les femmes que les hommes participent à l'édification d'une société inclusive et à la préparation de l'avenir. Par conséquent, la plupart des efforts déployés précédemment par CFC en vue de l'établissement d'une capacité d'ACS mettaient l'accent sur l'élaboration et l'expérimentation d'un modèle exhaustif de formation. Ce modèle a pour but d'améliorer la capacité des décisionnaires fédéraux d'intégrer l'analyse comparative entre les sexes aux processus d'élaboration de lois, de politiques et de programmes. En 2001-2002, CFC a complété l'élaboration de ce modèle. Celui-ci a été mis à l'essai, puis modifié en fonction de la rétroaction de groupes pilotes de douze ministères fédéraux. Depuis que la phase de conception de la formation est terminée, d'autres ministères fédéraux ainsi que des gouvernements provinciaux, des délégations gouvernementales internationales et des ONG ont manifesté de l'intérêt à son égard.

L'annexe 2 présente d'autres contributions du Ministère à l'amélioration des connaissances, des compétences et de la capacité en ce qui concerne l'ACS.

Les commentaires des participantes et participants de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) à une séance pilote de formation témoignent du succès du programme.

- « C'est un programme utile et nécessaire. »
- « L'ACS est un bon outil pour l'élaboration des politiques. »
- « La sensibilisation aux questions liées à l'ACS et l'application de celle-ci dans mon travail m'ont été d'une grande utilité. »

Le Centre de coordination de l'égalité de CIC nous a également fait part des résultats suivants au sujet de la formation :

- La formation en ACS a donné lieu à la création d'un réseau de collègues de différentes directions générales de CIC, dont les membres consultaient le Centre de coordination de l'égalité au sujet des dossiers où les questions liées à l'égalité entre les sexes nécessitaient des commentaires plus poussés.
- Plusieurs personnes ayant reçu une formation ont fait un effort pour l'intégrer aux questions stratégiques et aux activités d'élaboration de documents. Les analystes qui ont suivi la formation incluent maintenant les considérations liées à l'égalité entre les sexes dans leurs évaluations des répercussions de la réglementation.
- Les séances de formation ont également sensibilisé le personnel de CIC, y compris les gestionnaires, à l'analyse comparative entre les sexes, leur fournissant un processus d'analyse mieux intégré.

Incidence prévue : Dialogue éclairé

CFC dirige le comité interministériel fédéral sur l'ACS, qui a organisé deux foires annuelles sur les ressources en matière d'ACS depuis 2000. Ces activités ont donné aux fonctionnaires fédéraux intéressés l'occasion de mettre en commun de l'information, leur expertise et leurs expériences relativement à l'ACS au sein de leur ministère. Des conférencières et conférenciers internationaux, comme la directrice de la division Gender and Development, Poverty Reduction and Economic Management de la Banque mondiale, et des conférencières et conférenciers appartenant à des ministères fédéraux canadiens, des ONG et des universités ont aidé à améliorer les connaissances sur l'ACS de façon que des politiques, des programmes, des recherches et des lois efficaces puissent être produits. Un enregistrement sur vidéocassette portant sur la foire de 2002 peut être visionné sur Internet (http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/francais/bib-cfc.html). En raison du succès qu'elles connaissent et des commentaires positifs qu'elles suscitent, les prochaines foires seront conçues de façon à permettre davantage d'échanges entre les participantes et les participants.

En 2001, CFC a conclu un partenariat avec le Congrès canadien pour la promotion des études chez la femme au sujet d'une initiative nationale visant à mieux faire connaître et faire comprendre à la collectivité élargie des femmes le rôle et la valeur de l'ACS, et ce, au moyen d'un dialogue interactif par voie électronique. La première étape prévoyait un processus de sensibilisation exploratoire auprès des femmes afin de recenser les principaux enjeux et préoccupations liés à l'ACS. Des groupes de discussion en direct ont mené à la production de fiches d'information. Un processus parallèle a été entrepris avec deux groupes francophones, à savoir Relais-Femmes et le Réseau national action-éducation femmes. Lorsque ce processus sera terminé, les fiches d'information seront disponibles dans les deux langues officielles http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/.

Dans le cadre de l'évaluation des foires sur les ressources en matière d'ACS, les participantes et participants qui possédaient déjà de l'expérience dans le domaine ont indiqué que les foires leur avaient permis d'améliorer grandement leurs compétences. Celles et ceux pour qui l'ACS était un nouveau concept ont trouvé que les foires leur avaient beaucoup appris sur l'application pratique de l'ACS. Quatre-vingt-neuf pour cent des personnes qui ont répondu au questionnaire d'évaluation ont dit qu'elles recommanderaient cette activité à leurs collègues. Voici quelques-uns des commentaires formulés :

- « J'ai constaté à quel point il est important de faire progresser l'ACS dans tous ses aspects, si complexes soient-ils. »
- « Dans mon travail, je n'ai eu que très peu d'information sur l'ACS. J'ai maintenant une meilleure idée de ce qui se fait dans ce domaine, en termes d'interventions pratiques. »
- « La discussion a clairement illustré le caractère généralisé des questions liées à l'égalité des sexes. »

Financée et soutenue par CFC, la PAUKTUUTIT Inuit Women Association of Canada a organisé un atelier de type traditionnel sur l'*Amauti* (le parka traditionnel) et les droits de propriété intellectuelle. Le but était de présenter et de préciser les questions complexes et cruciales en cause en fournissant une trousse d'information rédigée de façon claire et simple en anglais et dans deux dialectes inuktituts. L'atelier, au cours duquel un résumé des législations internationales pertinentes a été présenté, a servi de point de départ à la discussion et a permis de mieux comprendre les problèmes. Des aînés, des leaders de la communauté et des artistes de toutes les régions de l'Arctique ont participé à l'atelier, qui a également servi d'étude de cas sur les questions, procédures et obstacles associés à la

protection juridique d'un produit particulier, lequel a des répercussions économiques importantes sur les Inuites.

La contribution de CFC à un certain nombre de conférences a augmenté le degré de sensibilisation et d'intérêt. Par exemple, trois des quatre ressources documentaires clés sur l'application du droit international dans les tribunaux canadiens utilisées par l'Association of Women Judges lors de sa conférence internationale sur les droits de la personne étaient des rapports de recherche publiés par CFC. Ces rapports ont suscité des demandes de renseignements de la part de représentantes et représentants des médias, de chercheuses et chercheurs et d'universitaires s'intéressant aux liens entre la mondialisation, la féminisation de la pauvreté dans de nombreuses régions du monde, la féminisation de la migration et le trafic des femmes. Par exemple, la revue Maclean's a publié un article de fond sur le trafic des femmes dans le commerce du sexe au Canada (décembre 2001), et un documentaire sur le même sujet présenté en mars 2002 dans le cadre de l'émission *Disclosure* de la CBC était en grande partie fondé sur les rapports de CFC.

Incidence prévue : Capacité accrue des institutions (y compris les étudiantes et étudiants et le corps enseignant) de mettre l'ACS en application.

CFC et le programme d'études féminines de l'Université McGill ont élaboré conjointement un cours sur l'ACS intitulé *Introduction to GBA: Engendering Change*, à l'intention des étudiantes et des étudiants du niveau supérieur du premier cycle et des deuxième et troisième cycles. Ce cours porte sur l'analyse de publications du gouvernement et l'application de l'ACS à certaines questions stratégiques. Il comprenait également l'évaluation de l'application de l'ACS à l'élaboration des politiques gouvernementales et un programme de stages dans des ministères. Le projet pilote ayant reçu une évaluation positive en 2001, le cours fait maintenant partie du programme d'études supérieures et, selon la professeure qui le dispense, est très populaire. À long terme, on souhaite notamment que le contenu du cours soit intégré à d'autres programmes d'études féminines au Canada. L'Université Carleton a depuis adapté le cours pour l'offrir en 2002-2003. Ajoutons que l'Association canadienne des études sur les femmes a organisé un panel sur l'enseignement de l'ACS à l'université durant sa conférence de juin 2002; un article sera rédigé sur l'élaboration d'un cours de niveau universitaire sur l'ACS et sur l'enseignement de cette matière.

Incidence prévue : Augmentation des connaissances et sensibilisation aux questions liées à l'égalité entre les sexes dans la perspective du commerce.

En 2001-2002, CFC a contribué à l'élargissement de la base de connaissances sur l'incidence du commerce international sur les deux sexes en publiant les quatre documents de travail suivants, destinés au public :

- *Les Canadiennes et le commerce : survol des principaux enjeux*
- *Politique canadienne en matière de commerce : une introduction*

- *Commerce international : intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes dans le processus d'élaboration des politiques*
- *Gender Mainstreaming Good Practices* – cette brochure, qui a été rédigée à la demande de Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), organisation à vocation commerciale, présente des renseignements pratiques, adaptés aux besoins de l'organisation, sur les raisons et les façons d'intégrer au travail les considérations liées à l'égalité entre les sexes.

CFC a répondu à plus de 1 400 demandes de documents de travail et plus de 700 personnes en ont consulté les versions électroniques à l'adresse http://www.swc-cfc.gc.ca/pubf.html, sous *Titres pouvant être téléchargés*. CFC a également distribué les documents à près de 1 000 partenaires et intervenantes et intervenants. Le Ministère a reçu des commentaires très positifs d'un large éventail d'intervenantes et d'intervenants, dont la Section canadienne du Secrétariat de l'Accord de libre-échange nord-américain. Les organisations représentant les femmes et oeuvrant pour l'égalité ainsi que d'autres groupes de la société civile ont trouvé les documents instructifs et utiles.

Cette recherche a marqué le début d'un dialogue éclairé avec d'autres organisations et particuliers à l'extérieur du Ministère. CFC a fourni des conseils et un appui financier pour une table ronde sur les femmes et le commerce qu'ont organisée conjointement le Popular Education Research Group et l'Institut Nord-Sud. Cette table ronde a donné lieu à la formation d'un réseau appelé Initiative canadienne sur les différences entre les sexes et le commerce. Le plan d'action de ce réseau prévoit un plus grand recours à l'analyse comparative entre les sexes dans la perspective du commerce, l'élaboration et la mise en oeuvre de stratégies, une stratégie de défense des droits et la mobilisation du public. Il reste à savoir comment on obtiendra le financement nécessaire au maintien du réseau et de quelle façon on maintiendra l'élan engendré par la table ronde.

CFC a également financé un numéro sur la femme, la mondialisation et le commerce international dans la revue *Canadian Women Studies/Les cahiers de la femme*, qui connaît une large diffusion au Canada, tant dans les centres et les organisations de femmes et les universités que dans l'ensemble de la population. En 2002, la revue sera également distribuée ailleurs dans le monde, notamment dans le cadre du Women's World Congress, à Kampala (Uganda), de la Conférence de l'ONU sur l'environnement et le développement (Sommet de la terre Rio +10), à Johannesburg (Afrique du Sud), et d'une conférence internationale sur les femmes d'affaires et les professionnelles, en Australie.

Ces initiatives constituent les premiers pas de CFC vers une meilleure compréhension de l'incidence des politiques commerciales internationales sur les femmes et les hommes au Canada. Elles feront en sorte que les activités canadiennes d'analyse des politiques ainsi que d'élaboration de politiques et de programmes ayant trait au commerce international tiennent davantage compte des différences entre les sexes. En août 2001, CFC a lancé une demande de propositions de recherche sur le thème *Les accords commerciaux et les femmes* (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/calls-f.html). Jusqu'à sept rapports de recherche seront publiés en 2002-2003 à la suite de cette initiative.

Incidence prévue : Élargissement de la base de connaissances sur l'égalité entre les sexes et sensibilisation aux questions connexes.

CFC facilite l'échange d'information dans le but d'accroître les connaissances sur l'égalité entre les sexes. Le fait que les publications de CFC sont de plus en plus demandées (16 pour cent d'augmentation au cours de la période de référence; 18 pour cent de la demande visait la version française des documents, ce qui représente une augmentation de 28 pour cent) est un signe de succès. La demande de rapports de recherche s'est également accrue de façon importante en 2001-2002, celle des versions imprimées ayant augmenté de plus de 36 pour cent. On a consulté deux fois plus souvent l'information relative aux travaux de recherche sur le site Web de CFC, ce qui témoigne d'un intérêt accru pour l'incidence des politiques publiques sur les deux sexes et d'une plus grande sensibilisation à cette question. Au cours de sa cinquième année, le site Web de CFC a reçu près de 90 000 visites par mois, soit 66 pour cent de plus qu'en 2000-2001 et deux fois plus qu'il y a deux ans. *Perspectives*, bulletin de CFC (http://www.swc-cfc.gc.ca/pubf.html), a fait peau neuve et utilisera désormais une approche thématique pour mettre en valeur les activités et les dossiers du Ministère.

CFC a également fourni des conseils techniques et une aide financière pour d'autres projets mis en oeuvre par un large éventail d'intervenantes et d'intervenants afin de leur permettre d'obtenir les résultats souhaités. Ces projets comprennent les initiatives communautaires suivantes :

- Le Working Group on Poverty a rédigé des mémoires qui ont été présentés au Groupe de travail sur l'équité en emploi de la Colombie-Britannique, dans le cadre de la consultation de CIC sur le projet de

Les rapports de recherche de CFC sont distribués à un grand nombre de décisionnaires, de femmes et d'hommes politiques, d'universitaires, d'organisations oeuvrant pour l'égalité et de membres du grand public. De plus, ils rejoignent habituellement de larges auditoires dans le cadre de conférences, de panels, de cours et d'autres tribunes où s'élaborent des politiques. Ils sont également cités dans d'autres publications ou par les médias. Bien que les résultats des recherches puissent inciter d'autres chercheuses et chercheurs à se pencher sur les questions traitées ou des questions connexes, il est difficile de quantifier la contribution et l'incidence des travaux. Toutefois, le mécanisme de rétroaction mis en place pour les rapports de recherche a permis à CFC d'en apprendre un peu plus sur le sujet.

- *Oser prendre des risques : Intégration des différences entre les sexes et entre les cultures au classement et à l'évaluation des délinquantes sous responsabilité fédérale* (2001), qui semble être le premier rapport de ce type au Canada, unique d'un point de vue international, a attiré l'attention sur les questions qui préoccupent la Commission nationale des libérations conditionnelles. La Commission canadienne des droits de la personne fait de la recherche sur l'une des recommandations de ce rapport.
- *Le Canada et le mariage de Philippines par correspondance : la nouvelle frontière* (2000) a reçu une couverture médiatique et a suscité l'intérêt de nombreux universitaires. Les constatations de ce rapport ont été présentées dans le cadre de plusieurs conférences internationales, de la campagne internationale Purple Rose ainsi que dans des ateliers ou forums communautaires au Canada.
- *L'évolution des soins à domicile et la fragilité financière des femmes* (2000) continue d'être cité comme exemple d'analyse comparative entre les sexes dans le cadre d'ateliers (comme ceux qu'a tenus l'Institut canadien de recherches sur les femmes dans trois provinces), à la Conférence sur la politique d'aide sociale, par le Réseau pancanadien sur la santé des femmes et le milieu, dans des cours universitaires, dans de nouvelles publications et lors de réunions avec des représentantes et représentants de pays étrangers.
- *Options en matière de politiques de logement urbain pour les femmes vivant dans la pauvreté : un projet de recherche-action dans trois villes canadiennes* (1999) a servi de fondement à d'autres études visant à adapter les plans de logement d'au moins trois villes canadiennes.

loi C-11 sur l'immigration et de l'examen général auquel se livre le gouvernement de la Colombie-Britannique. Ces mémoires présentaient des options stratégiques relativement au salaire minimum de la Colombie-Britannique, aux normes d'emploi pour les travailleuses et travailleurs agricoles, à l'aide au revenu et à la garde d'enfants.

- Le Women's Working Group de la 411 Seniors Centre Society, en Colombie-Britannique, a tenu un forum-action intergénérationnel sur les femmes et les pensions. Un groupe diversifié de plus de cent femmes ont formulé des recommandations sur les préoccupations propres aux femmes des Premières nations, aux immigrantes, aux lesbiennes et aux aides familiales relativement à la Sécurité de la vieillesse, au Supplément de revenu garanti et au Régime de pensions du Canada. On a diffusé largement ces recommandations parmi les femmes et les groupes de personnes âgées de la Colombie-Britannique afin d'obtenir qu'ils les appuient activement.

- En raison du nombre important de femmes occupant des emplois non syndiqués, le groupe québécois Au bas de l'échelle a révisé son guide de « survie » sur les droits des travailleuses et travailleurs non syndiqués et y a inclus un avis au gouvernement de la province concernant les normes minimales de travail. Le guide a été distribué à 1 000 travailleuses et travailleurs non syndiqués, au personnel les appuyant ainsi qu'aux médias et aux organismes de protection des droits des travailleuses et des travailleurs. Il a également été remis au gouvernement du Québec. Le guide est affiché sur le site http://aubasdelechelle.ca.

Incidence prévue : Meilleure compréhension des questions d'égalité entre les sexes par les intervenantes et intervenants fédéraux.

Les conseils régionaux fédéraux, qui permettent aux représentantes et représentants régionaux des ministères fédéraux de travailler selon le principe de l'horizontalité dans le contexte d'initiatives de gestion et de politiques, sont devenus encore plus efficaces parce que leur point de vue est maintenant porté régulièrement à l'attention du Comité de la haute direction du Secrétariat du Conseil du Trésor. Les principes de l'inclusion, de la prise collective de décisions, de la gouvernance horizontale et de la collaboration stratégique régissent maintenant les activités des conseils fédéraux dans l'ensemble du pays. Reconnaissant qu'il est important de coordonner horizontalement les interventions stratégiques, CFC a participé à différents conseils fédéraux afin de favoriser une approche qui tienne compte du point de vue des femmes et des hommes lors de la formulation et de la mise en application de politiques horizontales. Les résultats des travaux de deux des conseils sont attendus pour 2003-2004. En plus des avantages que comporte l'échange d'information entre ministères, les conseils sont utiles à CFC pour conclure certaines ententes de collaboration.

Incidence prévue : Influence sur les programmes des institutions et des réseaux de recherche sur les politiques.

CFC travaille activement à l'intégration d'une perspective qui tient compte des différences entre les sexes dans les initiatives horizontales de recherche sur les politiques. Le Projet Metropolis, dont le financement est partagé par CFC et d'autres ministères et organismes fédéraux, est un forum international favorisant la recherche et l'élaboration de politiques sur la migration, ainsi que sur la diversité et l'évolution des villes. Au moment de l'élaboration du programme de recherche des cinq prochaines années du Projet Metropolis, qui comprend quatre centres d'excellence, CFC a collaboré avec ses partenaires du gouvernement et du milieu universitaire afin de réussir à faire reconnaître que les différences entre les sexes constituent une question horizontale de portée générale, présente dans tous les domaines de la recherche (http://international.metropolis.net/frameset_f.html).

Parallèlement, sur la scène internationale, CFC travaille pour faire reconnaître la question des différences entre les sexes et de la faire intégrer aux activités de recherche et d'élaboration de politiques relatives à l'immigration. Le Ministère travaille depuis trois ans avec des collègues norvégiens et a mis sur pied un réseau de chercheuses et de chercheurs canadiens qui a pour mission de veiller à ce que la question de l'égalité des sexes soit un thème de portée générale de premier plan lors de la prochaine conférence Metropolis. Grâce au travail du Ministère, la question de l'égalité des sexes sera soulignée à la fois dans les séances plénières (pour la première fois dans le cadre d'une conférence internationale Metropolis) et dans les quatre séries d'ateliers. La conférence intitulée *Togetherness in Difference: Citizenship and Belonging* aura lieu à Oslo (Norvège) du 9 au 13 septembre 2002.

Incidence prévue : Intégration accrue d'une perspective qui tient compte des différences entre les sexes dans le cadre de forums internationaux.

L'égalité entre les sexes et les droits de la personne ont été parmi les thèmes clés des deux premiers sommets des pays démocratiques de l'hémisphère occidental. À l'occasion du troisième Sommet des Amériques, en mai 2001, profitant du fait que le Canada était le pays hôte, CFC a collaboré avec d'autres ministères pour faire intégrer le point de vue des femmes et celui des hommes à la *Déclaration de Québec* et au *Plan d'action* (http://www.americascanada.org/eventsummit/declarations/menu_f.asp). Le plan d'action inclut le renouvellement des engagements ayant trait à la protection de ces droits, et des points précis sur les droits fondamentaux des femmes (2.4) et l'égalité des sexes (15).

En Amérique, le principal mécanisme de reconnaissance de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux des femmes est la Commission interaméricaine des femmes (CIF). Depuis que le Canada s'est fait élire au Comité exécutif de la CIF, CFC et ses partenaires fédéraux ont joué un rôle très actif dans l'organisation, notamment en renforçant la CIF en tant que principal organe politique de l'hémisphère qui fait la promotion de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux des femmes, et en améliorant ses liens avec l'organisation du Sommet des Amériques. La visibilité et la crédibilité de la CIF ont

augmenté au sein de l'Organisation des États américains, et les États membres s'intéressent de plus en plus aux activités de la Commission.

La CIF a organisé une réunion pour assurer le suivi de la Conférence interaméricaine des ministres du Travail (CIMT) auprès des gouvernements et de la société civile. À cette réunion, un certain nombre de recommandations élaborées conjointement par CFC et Développement des ressources humaines Canada ont été approuvées. Grâce à ces recommandations, les activités à venir de la CIMT tiendront compte davantage des différences entre les sexes. À la suite de ces recommandations, les aspects du travail, de la mondialisation et de l'intégration économique propres à chacun des sexes seront documentés, et un atelier sur les défis que doivent relever les ministères du Travail inclura une séance sur l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes.

CFC a joué un rôle catalyseur dans l'orientation des discussions de l'APEC sur l'avenir de l'intégration des considérations liées à l'égalité entre les sexes. C'est pour cette raison que le Ministère dirigera un projet d'examen des progrès réalisés à cet égard depuis la première réunion ministérielle de l'APEC. Au cours de la dernière année, CFC a pu observer que de nombreux groupes de discussion et de travail de l'APEC ont entrepris d'importants projets sur les enjeux liés à l'égalité des sexes.

De concert avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, CFC est responsable de la coordination et de la formulation de la position du Canada ainsi que de sa participation à la Commission de la condition de la femme et à d'autres instances des Nations Unies faisant la promotion de l'égalité entre les sexes et des droits fondamentaux de la femme. Étant donné l'importance pour les organismes internationaux faisant la promotion des droits de la personne de tenir compte des considérations liées à l'égalité entre les sexes, les Nations unies ont, en mars 2001, adopté un document clé pour que toutes leurs instances intègrent ces considérations à leurs travaux. Voici quelques exemples de résolutions mises de l'avant par le Canada et adoptées par certains de ces organismes :

- *L'intégration d'une perspective qui tient compte des considérations liées aux différences entre les sexes à l'ensemble des politiques et des programmes du système onusien* (Conseil économique et social de l'ONU);
- l'éradication de la pauvreté, notamment par l'habilitation des femmes tout au long de la vie dans le contexte de la mondialisation; la gestion environnementale et l'atténuation des impacts des catastrophes naturelles du point de vue des femmes et de celui des hommes (Commission de la condition de la femme des Nations Unies – les conclusions convenues sont affichées en anglais sur le site http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm);
- l'égalité entre les sexes comme l'un des fondements de la déclaration des Nations Unies sur la pandémie du VIH et du SIDA (session spéciale des Nations Unies sur le VIH/SIDA);
- l'inclusion de l'intersectionalité entre le sexe, la diversité, l'égalité des sexes et les droits fondamentaux des femmes dans la *Déclaration et le Programme d'action de Durban*, qui ont fait suite à la Conférence mondiale des Nations unies contre le

racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée tenue en 2001. (http://www.unhchr.ch/huridocda/huridoca.nsf/(Symbol)/A.Conf.189.12.Fr?Opendocument)

Résultat stratégique : Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Stratégie : Favoriser des partenariats avec des intervenantes et intervenants clés pour cibler un changement institutionnel dans les trois secteurs prioritaires.

Incidence prévue : Les organisations communautaires comprennent la question et sont mobilisées pour obtenir la participation d'institutions importantes.

Voici des exemples d'initiatives financées par CFC qui ont créé plusieurs nouveaux réseaux :

- Le Corner Brook Status of Women Council a réalisé une recherche sur le harcèlement sexuel dans les écoles de la côte ouest de Terre-Neuve. À la suite de cette recherche, trois districts scolaires de cette région ont mis sur pied des comités sur le harcèlement sexuel. Ils ont jusqu'à maintenant élaboré des politiques de lutte contre la violence pour leurs écoles.

- La société Tamara's House Services for Sexual Abuse Survivors Inc. a mis au point de la documentation et un manuel qui servira dans le cadre d'ateliers. Ces documents visent à sensibiliser les fournisseurs de service et le grand public aux problèmes des femmes qui ont été victimes d'abus sexuels durant leur enfance. Grâce à une sensibilisation et à un appui accrus, le premier refuge résidentiel en son genre au Canada a été créé en Saskatchewan pour aider les survivantes.

- En Colombie-Britannique, la Coalition of Women's Centres a dirigé une initiative d'envergure provinciale dans le but d'amener différents centres de femmes à unir leurs efforts et à coordonner leurs communications avec les médias, les représentantes et représentants politiques et le grand public au regard des enjeux qui leur sont particulièrement importants. La Coalition of Child Care Advocates of BC a créé le Child Care Advocacy Forum, alliance de six organisations provinciales de garde d'enfants qui assurera le leadership de la mobilisation continue visant à obtenir l'appui du public pour l'amélioration des politiques gouvernementales en matière de garde d'enfants.

- Dans le cadre de l'initiative « Sortir de l'ombre, vivre au grand jour », Aide à l'enfance - Canada a travaillé à l'élimination de la violence et de l'exploitation sexuelle des filles. De jeunes victimes du commerce sexuel ont joué un rôle actif dans le projet, en participant à la conception et à l'animation d'ateliers de sensibilisation et

d'éducation destinés à leurs pairs et à la collectivité, et en présentant des exposés dans le cadre de ces ateliers. L'initiative a également aidé des enfants à quitter l'industrie du sexe en leur fournissant des ressources et en leur offrant d'autres possibilités. Il faut cependant relever le défi consistant à éviter que ces enfants ne retournent pas à l'industrie du sexe en leur fournissant le soutien nécessaire sur les plans psychologique, économique et de la sécurité.

2.7 Contribution de CFC à l'initiative *Des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens*

Le Ministère a entrepris plusieurs des activités nécessaires à la réalisation de ses stratégies en matière de gestion de l'information et de technologies de l'information. Ces activités, conformes aux exigences de l'initiative Gouvernement en direct, visent à répondre également aux besoins du personnel.

En janvier 2002, CFC s'est engagé dans l'initiative pangouvernementale de modernisation de la fonction de contrôleur afin d'améliorer ses pratiques de gestion. Les consultants ont évalué les capacités de gestion actuelles du Ministère. Le rapport final d'évaluation des capacités a été reçu en juillet 2002, et un plan d'action sera élaboré afin d'apporter des améliorations dans les domaines prioritaires.

Section III : Rendement financier

3.1 Aperçu du rendement financier

En 2001-2002, le budget total dont disposait CFC comprenait un budget de subventions, un budget de fonctionnement appuyant le travail de 7 directions et de 15 bureaux régionaux[1], ainsi que 3,5 millions de dollars en 2001-2002 pour le Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES)[2] et les activités connexes, notamment la mise en oeuvre accélérée de l'ACS, l'appui du rôle du Canada comme chef de file mondial dans le domaine, la participation des Canadiennes et des Canadiens ainsi que le financement supplémentaire fourni aux ONG.

Le budget initial de CFC (dépenses prévues[3]) s'élevait à 21,2 millions de dollars. Ce budget a été révisé à la hausse et fixé à 22,2 millions de dollars (les autorisations totales[4]), ce qui représente une augmentation de 1 million de dollars. Cette augmentation est due principalement au report autorisé de 0,4 million de dollars du budget de fonctionnement de 2000-2001 et à la somme de 0,5 million de dollars liée à la rémunération et découlant des conventions collectives; le 0,1 million de dollars restant résulte du rajustement des contributions aux régimes d'avantages du personnel et des fonds obtenus pour la modernisation de la fonction de contrôleur, initiative qui s'étend à toute l'administration fédérale.

Les dépenses réelles de CFC en 2001-2002 ont atteint 21,8 millions de dollars. L'écart de 0,4 million entre les autorisations totales et les dépenses réelles sera reporté à l'année 2002-2003.

En 2001-2002, le crédit de CFC pour subventions était de 10 millions de dollars. Ce crédit a été épuisé en 2001-2002.

Les tableaux ci-dessous contiennent de plus amples renseignements financiers sur l'année 2001-2002.

---

[1] Le nombre de bureaux régionaux a été réduit en 2001-2002; les services offerts antérieurement au bureau de Calgary sont maintenant fournis par celui d'Edmonton.

[2] En somme, le PAES reçoit 2 millions de dollars par année depuis 2000-2001, montant auquel s'est ajouté 1,5 milllion de dollars en 2001-2002 et à nouveau 1,5 million de dollars en 2002-2003. Comme on peut le voir ci-dessous, en additionnant ces chiffres, on obtient un budget disponible de 2 millions de dollars en 2000-2001, de 3,5 millions en 2001-2002 et de 5 millions en 2002-2003 et pour les années subséquentes.

(millions de dollars)	*Augmentation*	*Budget annuel du PAES*
2000-2001	2,0	2,0
2001-2002	1,5	3,5
2002-2003	1,5	5,0
Permanent	0	5,0

[3] Les dépenses prévues correspondent aux données du RPP de CFC pour 2001-2002.

[4] Les autorisations totales (qui incluent le budget principal des dépenses, les budgets supplémentaires des dépenses et d'autres autorisations de dépenser) correspondent aux données apparaissant dans les Comptes publics de CFC pour 2001-2002.

3.2 Tableaux des sommaires financiers

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

Le tableau ci-dessous présente en détail les ressources (en millions de dollars) affectées par le Parlement à CFC et les sommes que le Ministère a utilisées en réalité.

Besoins financiers par autorisation

		2001-2002		
Crédit		Dépenses prévues[3]	Autorisations totales[4]	Dépenses réelles
	Condition féminine Canada			
	Bureau de la coordonnatrice			
125	Dépenses de fonctionnement	10,1	11,0	10,6
130	Subventions	10,0	10,0	10,0
(S)	Contributions aux régimes d'avantages du personnel	1,1	1,2	1,2
	Total pour le Ministère	**21,2**	**22,2**	**21,8**

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues aux dépenses réelles

Le tableau ci-dessous présente en détail les ressources (en millions de dollars) du secteur d'activité de CFC par résultat stratégique comparativement aux crédits autorisés par le Parlement, ainsi qu'ils apparaissent au tableau précédent.

Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles du Ministère*

Secteur d'activité/ Résultats stratégiques[A]	ETP[B]	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions votées	Dépenses votées brutes	Total partiel : subventions et contributions prévues par la loi	Total des dépenses brutes	Moins les recettes disponibles [C]	Total des dépenses nettes
Promouvoir l'égalité entre les sexes									
1. Politiques gouvernementales équitables	41,35	4,8	-	3,5	8,3	-	8,3	-	8,3
	41,35	*5,1*	-	*3,5*	*8,6*	-	*8,6*	-	*8,6*
	24,50	**2,3**	-	**3,5**	**5,8**	-	**5,8**	-	**5,8**
2. Intervenantes et intervenants informés et efficaces	56,50	4,6	-	6,5	11,1	-	11,1	-	11,1
	56,50	*5,1*	-	*6,5*	*11,6*	-	*11,6*	-	*11,6*
	64,00	**6,5**	-	**6,5**	**13,0**	-	**13,0**	-	**13,0**
3. Ministère efficient	18,00	1,8	-	-	1,8	-	1,8	-	1,8
	18,00	*2,0*	-	-	*2,0*	-	*2,0*	-	*2,0*
	24,50	**3,0**	-	-	**3,0**	-	**3,0**	-	**3,0**
Total des dépenses prévues	115,85	11,2	-	10,0	21,2	-	21,2	-	21,2
Autorisations totales	*115,85*	*12,2*	-	*10,0*	22,2	-	22,2	-	22,2
Dépenses réelles totales	**113,00**	**11,8**	-	**10,0**	**21,8**	-	**21,8**	-	**21,8**
Coût des services fournis par d'autres ministères[D]									0,9
Autorisations totales									*0,9*
Dépenses réelles totales									**0,9**
Coût net du programme									22,1
Autorisations totales									*23,1*
Dépenses réelles totales									**22,7**

* Prière de consulter l'Aperçu du rendement financier pour une explication des écarts.

[A] Les dépenses totales prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles sont présentées pour chacun des résultats stratégiques en fonction de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation de CFC; les ressources peuvent servir à l'atteinte de plus d'un résultat stratégique.

[B] Voir l'organigramme pour connaître les ETP prévus et signalés dans le RPP de CFC pour 2001-2002. D'après nos dossiers, les ETP correspondent à l'effectif ayant travaillé toute l'année, plus un chiffre établi de façon proportionnelle pour les personnes qui ont travaillé moins d'un an.

[C] Les recettes disponibles doivent être signalées. Cette exigence ne s'applique pas à CFC.

[D] Le chiffre de 0,9 million de dollars est basé sur les dépenses prévues pour 2001-2002, telles qu'elles figurent dans le RPP de CFC pour 2001-2002.

Légende : Les chiffres en caractères ordinaires correspondent aux dépenses prévues; les chiffres en *italique*, aux autorisations totales (budget principal des dépenses et budgets supplémentaires des dépenses); et les chiffres en caractères **gras**, aux dépenses réelles.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues et réelles du secteur d'activité

Le tableau ci-dessous montre la façon dont les ressources (en millions de dollars) du Ministère ont été utilisées ces dernières années.

			2001-2002		
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues[3]	Autorisations totales[4]	Dépenses réelles[5]
Promotion de l'égalité entre les sexes	20,9	20,2	21,2	22,2	21,8
Total	20,9	20,2	21,2	22,2	21,8

Tableau 4 : Paiements de transfert du secteur d'activité

Le tableau ci-dessous résume les paiements de transfert (en millions de dollars) versés à des organisations faisant la promotion de l'égalité entre les sexes.

			2001-2002		
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues[6]	Autorisations totales[6]	Dépenses réelles
Promotion de l'égalité entre les sexes	8,3	9,3	10,0	10,0	10,0
Total	8,3	9,3	10,0	10,0	10,0

[5] L'écart de 1,6 million de dollars entre les dépenses réelles de 2001-2002 et de 2000-2001 est principalement attribuable aux dépenses du PAES.

[6] Les données sur les dépenses prévues sont tirées du RPP de CFC pour 2001-2002. Les paiements de transfert comprennent 50 % du financement réservé à l'élaboration du PAES et aux activités connexes, c.-à-d. une affectation annuelle de 1 million de dollars en 2000-2001, augmentée de 0,75 million de dollars en 2001-2002 et d'encore 0,75 million de dollars en 2002-2003. Comme on peut le voir ci-dessous, en additionnant ces chiffres, on obtient un budget pour les paiements de transfert du PAES s'élevant à 1 million de dollars en 2000-2001, à 1,75 million en 2001-2002 et à 2,5 millions en 2002-2003 et pour les années subséquentes.

(millions de dollars)	*Augmentation*	*Paiements de transfert du PAES*
2000-2001	1,0	1,0
2001-2002	0,75	1,75
2002-2003	0,75	2,5
Permanent	0	2,5

Section IV : Autres renseignements

Personnes-ressources

Renseignements financiers : Guylaine Métayer
Directrice, Services intégrés
Téléphone : (613) 947-1453
Télécopieur : (613) 947-6113
Courriel : guylaine.metayer@swc-cfc.gc.ca

Autres questions sur le Rapport ministériel sur le rendement :
Donna McKeeby
Directrice, Services de l'exécutif et de l'information
Téléphone : (613) 992-5399
Télécopieur : (613) 943-0449
Courriel : donna.mckeeby@swc-cfc.gc.ca

Pour des documents ou des renseignements supplémentaires, visitez notre site Web à http://www.swc-cfc.gc.ca/.

Condition féminine Canada

Formulaire de rétroaction du
Rapport ministériel sur le rendement 2001-2002

Merci d'avoir pris le temps de consulter le Rapport ministériel sur le rendement!
Vos commentaires nous seront très utiles dans la préparation de futurs rapports publics.

1. Est-ce la première fois que vous prenez connaissance du *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR) de CFC?
   Non ❑ **Oui** ❑

2. Y a-t-il amélioration par rapport aux documents antérieurs?
   Non ❑ **Oui** ❑

3. En recommanderiez-vous la lecture à d'autres personnes?
   Non ❑ **Oui** ❑
   Pourquoi?

   _____

   _____

4. À quel titre avez-vous lu le RMR? *(Ne cochez qu'une seule case.)*
   - ❑ députée/député, sénatrice/sénateur
   - ❑ membre du personnel politique
   - ❑ membre du personnel de la Chambre des communes/du Sénat
   - ❑ organisation non gouvernementale canadienne
   - ❑ fonctionnaire du palier fédéral/provincial/territorial
   - ❑ membre de la population canadienne
   - ❑ membre d'un média
   - ❑ membre d'une organisation internationale
   - ❑ membre d'une organisation étrangère/d'un gouvernement étranger
   - ❑ autre (veuillez préciser) :

   _____

   _____

5. Pourquoi avez-vous lu le RMR? *(Cochez toutes les cases pertinentes)*
   - ❑ Pour obtenir des renseignements de base pour le travail d'un comité parlementaire
   - ❑ Pour en savoir davantage sur les réalisations de Condition féminine Canada
   - ❑ Pour mieux comprendre les défis que CFC doit relever
   - ❑ Pour savoir où CFC concentre ses efforts
   - ❑ Pour élaborer des plans de partenariat avec Condition féminine Canada
   - ❑ Autres raisons (veuillez préciser) :

   _____

   _____

Merci encore! Prière de transmettre par télécopieur à :
Donna McKeeby, directrice, Services de l'exécutif et de l'information
Télécopieur : (613) 943-0449

Annexe 1 : Efficacité du Ministère

Résultat stratégique : Efficacité du Ministère
Stratégie : Améliorer les opérations internes et la gestion des ressources humaines

(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	1,8
Autorisations totales	*2,0*
Dépenses réelles 2001-2002	**3,0**

Pour de plus amples renseignements financiers, voir le tableau 2 de la section III.

Incidence prévue : Amélioration de l'efficacité du Ministère.

La section 2.5 explique en détail comment les résultats de l'évaluation de la capacité de moderniser la fonction de contrôleur à CFC fourniront un plan global pour la mise en oeuvre de ce résultat stratégique.

Au cours de la période visée par ce rapport, Conseils et Vérification Canada a procédé à une vérification interne dans le but d'examiner et d'évaluer les processus de gestion du programme de financement de CFC. Cette vérification a révélé que le programme est bien organisé, compte tenu de ses ressources limitées et de sa vaste portée géographique. Elle a aussi soulevé le fait que des améliorations étaient possibles dans six domaines, tout en reconnaissant que le Ministère avait déjà fait ce constat et que la direction avait pris des mesures en vue d'apporter ces améliorations, notamment l'élaboration d'un guide de procédures établissant des normes pour l'administration du programme de financement. Ces normes répondent aux exigences en matière de « diligence raisonnable » et veillent à ce que CFC applique les procédures de façon uniforme, efficace et efficiente dans les bureaux régionaux et au bureau national.

Un groupe de référence formé d'organisations non gouvernementales a été constitué. Ses membres agiront à titre de conseillers pour l'élaboration d'un cadre de responsabilisation dressant les grandes lignes du modèle logique, de la structure de rapport et du plan d'évaluation du programme de financement ministériel. Le cadre fournira aussi la structure, le processus et les instruments de collecte de données nécessaires à l'évaluation systématique des initiatives financées et, en fin de compte, les données requises pour les processus de planification stratégique annuelle du programme et du Ministère.

Comme l'indique le *Rapport sur les plans et priorités 2002-2003*, CFC a procédé à la première évaluation quinquennale de son Fonds de recherche en matière de politiques (FRP). Le Ministère élaborera, de concert avec le Comité externe du FRP, un plan d'action pour donner suite aux recommandations.

Des progrès importants ont été réalisés au regard de la mise en oeuvre des plans de technologies de l'information de CFC. Parmi ces progrès, notons l'installation de nouveaux équipements permettant de répondre aux exigences en matière de sécurité et d'accès, la mise à jour de logiciels et des mesures ayant pour effet d'améliorer la transmission.

Depuis que le Groupe de travail interne a présenté, en juin 2000, ses recommandations visant à régler les problèmes relevés par le Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux, des discussions ont eu lieu entre l'équipe de la haute direction du Ministère et le syndicat afin d'assurer le suivi approprié. CFC a fait des progrès dans les trois secteurs suivants, où l'intervention était jugée prioritaire :

- Mise en oeuvre du processus de planification stratégique – Pour une deuxième année, le Ministère a planifié de façon plus intégrée, le personnel ayant amélioré sa compréhension du plan stratégique, précisé la base du cadre de rendement ministériel et tenu compte de ce plan dans leurs activités quotidiennes. CFC s'attaque à la question de la charge de travail. La participation des membres du personnel à différents comités intraministériels témoigne de leur volonté d'aller de l'avant collectivement, et contribue à améliorer les communications internes ainsi que la base de connaissances.
- Règlement des problèmes liés aux ressources humaines – CFC a tenu plusieurs séances sur la prévention et la gestion du harcèlement et de la discrimination afin de promouvoir l'idée d'un milieu de travail où de tels comportements ne sont pas tolérés. Ces séances ont rejoint la quasi-totalité du personnel tant à l'administration centrale que dans les régions. Les résultats de ces séances seront évalués en fonction du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2002. La promotion d'un milieu d'apprentissage et de la formation est également devenue une priorité pour les gestionnaires du Ministère. CFC a réalisé des progrès significatifs dans la conversion de nominations intérimaires à long terme et de nominations pour une période déterminée en nominations pour une période indéterminée et dans le recrutement de nouvelles ressources. Afin de favoriser la santé et la sécurité au travail, CFC a également examiné sa politique et ses procédures en la matière.
- Amélioration des communications internes – Les membres du personnel ont fait connaître leur point de vue pour l'amélioration des communications, et divers mécanismes sont mis en place.

Annexe 2 : Faits saillants en matière de réalisations

Cette annexe met en évidence un certain nombre d'extrants qui ont contribué à la réalisation du deuxième résultat stratégique de CFC.

Résultat stratégique : Un plus large éventail d'intervenantes et d'intervenants informés et efficaces qui travaillent activement à promouvoir l'égalité entre les sexes, y compris des groupes et des institutions des secteurs public, privé et bénévole.

Stratégie : Accélérer l'acquisition des connaissances sur certaines questions auprès des publics cibles (trois secteurs prioritaires).

Incidence prévue : Amélioration des connaissances, des compétences et de la capacité des ministères fédéraux (y compris CFC), d'autres gouvernements, d'ONG et du grand public en ce qui concerne l'analyse comparative entre les sexes (ACS).

En septembre 2001, CFC a lancé un projet pilote de site Web extranet afin de fournir aux membres du comité interministériel fédéral davantage de possibilités de discussion et de réseautage, plus particulièrement au sujet de questions de portée générale, ainsi que l'accès à une base de données consultable de plus de 400 ressources sur l'ACS, à de l'information sur les personnes-ressources et aux documents du comité, dans un environnement protégé.

CFC a continué à sensibiliser le public et à promouvoir une vision commune des concepts et des pratiques exemplaires de l'ACS auprès de différents partenaires. Par exemple, le Ministère a présenté des exposés dans le cadre de conférences (notamment sur l'intégration des considérations liées à l'égalité des sexes, à Regina (Saskatchewan), à d'autres ministères fédéraux (entre autres, le Solliciteur général du Canada), à des sénatrices et sénateurs (notamment à la Bibliothèque du Parlement), à des personnes participant à des affectations spéciales (comme l'atelier brésilien parrainé par l'Agence canadienne de développement international) et lors de visites de délégations étrangères.

Au programme de formation en ACS s'ajoute la première trousse d'information sur la question, lancée en septembre 2001 par CFC. Cette trousse contient des fiches techniques ainsi que des fiches d'éducation et de sensibilisation. Depuis son lancement, la trousse fait l'objet d'une demande constante, au Canada et à l'étranger, et la rétroaction sur son contenu ne suscite que des commentaires positifs pour ce qui est de la sensibilisation du public et de la réponse aux questions concernant l'ACS. Son succès a été tel que CFC produira en 2002-2003 une nouvelle trousse, qui comptera cinq nouvelles fiches d'information.

Les autres instruments permettant à CFC d'améliorer sa base de connaissances et de renforcer les capacités d'ACS comprennent une bibliographie bilingue annotée des ressources nationales et étrangères actuelles sur l'ACS et des liens Internet. On y trouve 175 annotations indexées par catégories (politiques, évaluation, recherche, formation et outils) et dans l'ordre alphabétique, selon le nom de l'organisation. Environ cent études de cas liées à l'ACS, tirées de ressources nationales et étrangères, ont été compilées et résumées.

À la fin de mars 2002, CFC avait dressé une liste d'au moins 50 expressions utilisées couramment dans les documents sur l'ACS. Cette nouvelle ressource est disponible en ligne à l'adresse http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-acs/. Elle contribuera à promouvoir les activités ayant trait à l'ACS menées au pays et à l'étranger.

Le numéro d'octobre 2001 de *Homemaker's Magazine*, dont une section était consacrée au Mois de l'histoire des femmes, disait du site Web de CFC qu'il était l'un des plus importants pour les femmes. Le Magazine Internet de Sympatico (mars-avril 2002) présentait dans des termes semblables le site conçu par CFC pour la Journée internationale de la femme.

Incidence prévue : Élargissement de la base de connaissances sur l'égalité entre les sexes et sensibilisation aux questions connexes.

Grâce à son Fonds de recherche en matière de politiques, le Ministère a continué à financer des recherches indépendantes sur les politiques gouvernementales qui donnent lieu à des analyses comparatives entre les sexes sur une foule de sujets, y compris les politiques d'immigration, le travail selon des régimes atypiques et l'itinérance. En tout, CFC a publié 14 rapports, qu'elle a largement diffusés auprès de décisionnaires, d'universitaires et d'organisations oeuvrant pour l'égalité (http://www.swc-cfc.gc.ca/research/pub-f.html).